

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A6-0385/2006**

31.10.2006

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor

Föredragande: Roselyne Bachelot-Narquin

Föredragande för yttrande (\*): Esko Seppänen, budgetutskottet

(\*): Förstärkt samarbete mellan utskott – artikel 47 i arbetsordningen

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET (*).....	28
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INTERNATIONELL HANDEL.....	39
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI.....	46
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR REGIONAL UTVECKLING .....	57
ÄRENDETS GÅNG.....	71

(\*) Förstärkt samarbete mellan utskott – artikel 47 i arbetsordningen



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0091)<sup>1</sup>,
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 159.3 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0082/2006),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor och yttrandena från utskottet för internationell handel, budgetutskottet, utskottet för industrifrågor, forskning och energi och utskottet för regional utveckling (A6-0385/2006).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag

---

Parlamentets ändringar

---

Ändringsförslag 1  
Beaktandemening 2a (ny)

*– med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

---

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

## Ändringsförslag 2

### Skäl 1

(1) Trots **globaliseringens överlag** positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen är det lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade mönster inom världshandeln.

(1) Trots **att globaliseringen har** positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen **kan den också medföra nackdelar för de mest utsatta och minst kvalificerade arbetstagarna inom vissa sektorer. Därför** är det lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen, **som genomför förhandlingar inom WTO,** kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade mönster inom världshandeln.

## Ändringsförslag 3

### Skäl 1a (nytt)

**(1a) Det är nödvändigt att bevara EU:s värderingar och den europeiska samhällsmodellen inom ramen för den externa handeln för att på så sätt främja utvecklingen av en rättvis extern marknad. Globaliseringens negativa effekter bör i första hand motverkas genom en långsiktig, bärkraftig gemenskapsstrategi för en handelspolitik som syftar till höga sociala och ekologiska standarder i hela världen. Stödet från fonden bör vara dynamiskt och möjligt att anpassa i enlighet med de ständigt föränderliga och ofta oförutsägbara situationerna på marknaden.**

### Motivering

*Begreppen solidaritet, skydd av de sociala rättigheterna och en öppen, men rättvis, marknad bör vara självskrivna inom EU:s externa handelspolitik och således alltid främjas i samband med EU:s engagemang inom den internationella handeln.*

Ändringsförslag 4  
Skäl 1b (nytt)

*(1b) Det är nödvändigt att kommissionen genomför mer omfattande och regelbundna insatser när det gäller övervakning, forskning och information för att få en klarare bild av utflyttningens totala omfattning med en analys av hur mycket konkurrensen från utflyttade företag påverkar EU:s industrier redan i dagsläget och med lämpliga program för insamling av uppgifter om utvecklingen av utflyttningen när det gäller omfattning och fördelning mellan olika sektorer, en exakt analys av de ekonomiska kostnaderna för utflyttning (däribland en uppskattning av förlorade skatteintäkter och ökade utgifter i form av socialt stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa), uppgifter om omplacering av arbetstagare och om deras nya lönenivåer, samt en analys av utflyttningens mer omfattande effekter för samhället.*

*Motivering*

*System för tidig varning och uppgifter som utvärderar effekterna av utflyttningen är nödvändiga verktyg för att man skall kunna ta fram lämpliga gemenskapspolitiska svar.*

Ändringsförslag 5  
Skäl 2

(2) Fonden bör tillhandahålla särskilt engångsstöd för att hjälpa arbetstagare att komma tillbaka in på arbetsmarknaden i områden **eller** sektorer som drabbats av en allvarlig ekonomisk störning.

(2) Fonden bör tillhandahålla särskilt engångsstöd för att hjälpa arbetstagare att komma tillbaka in på arbetsmarknaden i områden, sektorer, **territorier eller arbetsmarknadsregioner** som drabbats av en allvarlig ekonomisk störning.

*Motivering*

*Vissa arbetsmarknadsregioner kan drabbas av allvarliga ekonomiska störningar även om det inte finns en enskild sektor som drabbats särskilt hårt.*

*Globaliseringens följder kan variera mycket från ett territorium till ett annat, och inte endast från en sektor till en annan. De befintliga territoriella snedvridningarna kan skärpas av*

*störningar i samband med globaliseringen, och därför bör dessa störningars territoriella effekter uppskattas.*

Ändringsförslag 6  
Skäl 3

(3) Åtgärderna inom ramen för denna förordning bör fastställas enligt strikta interventionskriterier med beaktande av hur omfattande störningen av ekonomin är och de konsekvenser som uppstår för en viss sektor eller ett visst geografiskt område, så att det ekonomiska stödet från fonden verkligen riktas till de ***allvarligast drabbade delarna*** av gemenskapen.

(3) Åtgärderna inom ramen för denna förordning bör fastställas enligt strikta interventionskriterier med beaktande av hur omfattande störningen av ekonomin är och de konsekvenser som uppstår för en viss sektor eller ett visst geografiskt område, så att det ekonomiska stödet från fonden verkligen riktas till ***arbetstagarna i de regioner och ekonomiska sektorer av gemenskapen som drabbats hårdast. En sådan störning behöver inte nödvändigtvis vara koncentrerad till en enda medlemsstat. Under exceptionella omständigheter kan medlemsstaterna gemensamt lämna in en begäran om stöd från fonden.***

Ändringsförslag 7  
Skäl 4

(4) Fondens verksamhet bör överensstämma och vara förenlig med annan gemenskapspolitik och gemenskapens regelverk.

(4) Fondens verksamhet bör överensstämma och vara förenlig med annan gemenskapspolitik och gemenskapens regelverk, ***särskilt de åtgärder som finansieras genom strukturfonderna, och samtidigt tillföra gemenskapens socialpolitik ett verkligt mervärde.***

*Motivering*

*Fonden bör bidra till att främja den europeiska sociala modellen.*

Ändringsförslag 8  
Skäl 4a (nytt)

***(4a) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 är bindande från och med***



*den 1 januari 2007 och i punkt 28 fastställs budgetramen för fonden.*

*Motivering*

*Eftersom budgetramarna för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i stor utsträckning fastställs i det interinstitutionella avtalet, skulle förordningen vara mer exakt om den på ett tydligt sätt hänvisade till detta avtal.*

Ändringsförslag 9

Skäl 5

(5) En åtgärd som finansieras genom denna förordning bör inte kunna få ekonomiskt stöd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen.

(5) En **särskild** åtgärd som finansieras genom denna förordning bör inte kunna få ekonomiskt stöd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen. **En samordning med befintliga eller planerade moderniserings- och omstruktureringsåtgärder inom ramen för den regionala utvecklingen är dock nödvändig, men samordningen får inte leda till parallella eller kompletterande förvaltningsstrukturer för de åtgärder som finansieras genom fonden.**

Ändringsförslag 10

Skäl 6

(6) Gemenskapens stöd bör bara lämnas efter ansökan från den berörda medlemsstaten. Kommissionen bör se till att de ansökningar som medlemsstaterna lämnar in behandlas likvärdigt.

(6) Gemenskapens stöd bör bara lämnas efter ansökan från den berörda medlemsstaten **eller de berörda medlemsstaterna**. Kommissionen bör se till att de ansökningar som medlemsstaterna lämnar in behandlas likvärdigt **utan att för den skull skapa ett kvotsystem.**

*Motivering*

*Det bör vara möjligt att hantera gränsöverskridande ärenden.*

Ändringsförslag 11  
Skäl 1b (nytt)

(8) Medlemsstaten bör förbli **ansvarig** för genomförandet av det ekonomiska stödet och för ledning och kontroll av de åtgärder som omfattas av gemenskapsfinansiering, detta i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget. Medlemsstaten bör redovisa hur det mottagna ekonomiska stödet har använts.

(8) Medlemsstaten **eller, vid gränsöverskridande åtgärder, medlemsstaterna** bör förbli **ansvariga** för genomförandet av det ekonomiska stödet och för ledning och kontroll av de åtgärder som omfattas av gemenskapsfinansiering, detta i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget. Medlemsstaten **eller medlemsstaterna** bör **alltid** redovisa hur det mottagna ekonomiska stödet har använts **och bör om så är möjligt analysera åtgärdernas effektivitet och de resultat som uppnåtts.**

*Motivering*

*Det är viktigt att de åtgärder som finansieras av fonden följs upp, så att det klarläggs om anslagen är tillräckliga.*

Ändringsförslag 12  
Skäl 8a (nytt)

***(8a) Europeiska observationsorganet för förändring, baserat i Dublin, offentliggör studier som gör det lättare att förstå de ekonomiska och sociala förändringarna i Europa. Dess studier fokuserar också på sektoriell sakkunskap jämte väntade och förutsedda förändringar i handelsstrukturer. Observationsorganet får bistå Europeiska kommissionen och de berörda medlemsstaterna med kvalitativa och kvantitativa analyser för att hjälpa dem vid en utvärdering av en ansökan om stöd från fonden.***

Ändringsförslag 13  
Skäl 9

(9) Eftersom målen för **den föreslagna**

(9) Eftersom **de eftersträvade** målen för

*åtgärden inte i tillräcklig utsträckning* kan uppnås *av medlemsstaterna och de därför*, på grund av åtgärdens *omfattning och* verkningar, *bättre kan uppnås på gemenskapsnivå*, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

*solidaritet bättre* kan uppnås *på gemenskapsnivå än på enbart nationell eller regional nivå*, på grund av *uppsägningarnas europeiska dimensionen och* åtgärdens verkningar *för att bemöta de allvarliga ekonomiska och sociala följderna*, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

#### Motivering

*I första hand skall varje medlemsstats myndigheter, på nationell, regional och lokal nivå, ta itu med följderna av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln. Men fonden skall inrikta sig på uppsägningar som har en europeisk dimension, med anledning av deras omfattning och deras inverkan på det geografiska område där det företag (eller de företag) som drabbats av förlorade arbetstillfällen är beläget. Fonden utgör sålunda ett exempel på europeisk solidaritet och ett komplement till medlemsstaternas ansträngningar. Stöd ur fonden bör bidra till att göra den europeiska solidariteten mera synlig för berörda arbetstagare och, på ett allmännare plan, för europeiska medborgare.*

#### Ändringsförslag 14 Artikel 1, punkt 1

1. Genom denna förordning *upprättas* en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad "fonden") för att gemenskapen skall kunna lämna stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln, om denna arbetslöshet har betydande negativa konsekvenser för den regionala eller lokala ekonomin.

1. *I syfte att stimulera ekonomisk tillväxt och skapa fler arbeten i Europeiska unionen upprättas* genom denna förordning en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad "fonden") för att gemenskapen skall kunna lämna stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln *beroende på globaliseringen*, om denna arbetslöshet har betydande negativa konsekvenser för den *sekundära sektorn och tjänstesektorn inom den gränsöverskridande, nationella, regionala eller lokala ekonomin.*

#### Motivering

*Särskilda GJP-instrument bör användas för jordbrukssektorn.*

Ändringsförslag 15  
Artikel 1, punkt 1a (ny)

***Dess tillämpningsperiod skall kopplas till finansieringsramen för perioden 2007 till december 2013.***

*Motivering*

*Det saknas en hänvisning till fondens giltighetstid. I artikel 20 talas det enbart om en översyn.*

*Fonden kommer att ingå i den allmänna översyn av EU:s utgifter och tillgångar (i finansieringsramen), som föreskrivs i det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning av den 17 maj 2006.*

Ändringsförslag 16  
Artikel 1, punkt 2

2. I denna förordning fastställs regler för fondens verksamhet i syfte att hjälpa arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av ***utvecklingen inom handeln*** att finna ett nytt arbete.

2. I denna förordning fastställs regler för fondens verksamhet i syfte att hjälpa arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av ***globaliseringen*** att finna ett nytt arbete.

Ändringsförslag 17  
Artikel 2

Ekonomiskt stöd skall lämnas från fonden när genomgripande strukturförändringar inom världshandeln leder till en allvarlig ekonomisk störning, i synnerhet en ***kraftigt*** ökad import till EU eller ***successivt*** minskade marknadsandelar för EU inom en viss sektor eller en utflyttning av ekonomisk verksamhet till tredjeländer, som får till följd att

a) minst 1 000 arbetstagare sägs upp på ett företag, inklusive arbetstagare som sägs upp hos underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled, ***i en region där arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet***

Ekonomiskt stöd skall lämnas från fonden när genomgripande strukturförändringar inom världshandeln leder till en allvarlig ekonomisk störning, i synnerhet en ***tydligt*** ökad import till EU eller ***kraftigt och plötsligt*** minskade marknadsandelar för EU inom en viss sektor eller en utflyttning av ekonomisk verksamhet till tredjeländer, som får till följd att

a) minst 1 000 arbetstagare sägs upp på ett företag, inklusive arbetstagare som sägs upp hos underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled,

*i EU eller i medlemsstaten ifråga,*

eller

b) minst 1 000 arbetstagare sägs upp under en *sexmånadersperiod* på ett eller flera företag inom en *sektor, mätt på NACE 2-nivå, motsvarande minst 1 % av den regionala sysselsättningen mätt på NUTS II-nivå.*

eller

b) minst 1 000 arbetstagare sägs upp under en *tolvmånadersperiod* på ett eller flera företag, *särskilt små eller medelstora företag*, inom en *NACE 2-sektor i en region* på NUTS II-nivå,

*ba) på mindre arbetsmarknader eller vid särskilda omständigheter, som vederbörligen skall motiveras av den berörda medlemsstaten/de berörda medlemsstaterna, kan en ansökan om bidrag från fonden godtas även om de villkor som fastställts i led a och b inte till fullo uppfylls, om uppsägningarna, som skall vara minst 500, har allvarliga följder för sysselsättningen och den lokala ekonomin; det totala bidragsbelopp som beviljas för särskilda omständigheter får på årsbasis inte överstiga 20 % av fondens utgifter.*

Ändringsförslag 18  
Artikel 3, inledningen

Ett ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning skall lämnas till *åtgärder* vilka *som* en del av ett samordnat paket med individanpassade tjänster syftar till att återintegrera uppsagda arbetstagare på arbetsmarknaden, däribland

Ett *europiskt solidariskt* ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning skall lämnas till *aktiva arbetsmarknadsåtgärder* vilka *kan utgöra* en del av ett samordnat paket med individanpassade tjänster *som* syftar till att återintegrera uppsagda arbetstagare på arbetsmarknaden, däribland *särskilt*

Ändringsförslag 19  
Artikel 3, led a

a) *aktiva arbetsmarknadsåtgärder, t.ex.* stöd i arbetssökandet, yrkesvägledning, skräddarsydd utbildning och vidareutbildning, bl.a. för förvärv av IT-kunskaper, outplacement *och*

a) stöd i arbetssökandet, yrkesvägledning, skräddarsydd utbildning och vidareutbildning, bl.a. för förvärv av IT-kunskaper, *validering av arbetslivserfarenhet*, outplacement,

entreprenörskapsfrämjande åtgärder eller stöd till egenföretagande,

entreprenörskapsfrämjande åtgärder eller stöd till egenföretagande, ***hjälp att inrätta samarbetsprojekt, stöd till återupptagande av företagets verksamhet och mikrokrediter,***

Ändringsförslag 20  
Artikel 3, led b

b) speciella tidsbegränsade understöd till yrkesverksamma, t.ex. understöd till arbetssökande, flyttbidrag, understöd till personer som deltar i utbildning ***och tillfälliga lönetillägg*** för arbetstagare ***som är 50 år och äldre som är beredda att ta ett arbete med lägre lön.***

(b) speciella tidsbegränsade understöd till yrkesverksamma, t.ex. understöd till arbetssökande, flyttbidrag, understöd till personer som deltar i utbildning,

***ba) incitament, däribland finansiella incitament, särskilt för missgynnade eller äldre arbetstagare, att stanna kvar på arbetsmarknaden.***

Ändringsförslag 21  
Artikel 3, punkt 1a (ny)

***Fonden finansierar inte passiva socialskyddsåtgärder.***

*Motivering*

*Den terminologi som ursprungligen användes ger intrycket av att passiva skyddsåtgärder kan finansieras. Enligt dokument SEK(2006)0314 är detta inte fallet, något man vill klarlägga genom detta ändringsförslag.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 5, punkt 2, led a

a) En väl underbyggd analys av sambandet mellan uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna inom världshandeln, belägg för antalet uppsagda ***samt en redovisning av den oförutsägbara karaktären av dessa***

a) En väl underbyggd analys av sambandet mellan ***de planerade*** uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna inom världshandeln ***samt*** belägg för antalet uppsagda.

*uppsägningar.*

Ändringsförslag 23  
Artikel 5, punkt 2, led b

b) Uppgift om vilka företag (nationella eller multinationella) det rör sig om **och** vilka kategorier av arbetstagare som stödet skall riktas till.

b) Uppgift om vilka företag (nationella eller multinationella), **underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled eller sektorer** det rör sig om **samt** vilka kategorier av arbetstagare som stödet skall riktas till.

*Motivering*

*När det gäller övervakning av rörelser och utveckling inom näringslivet är det viktigare att slå fast vilka sektorer, snarare än vilka enskilda företag, som förändringarna påverkar.*

Ändringsförslag 24  
Artikel 5, punkt 2, led c

c) De väntade konsekvenserna av uppsägningarna för den lokala, regionala **eller nationella** sysselsättningen.

c) **En beskrivning av det berörda territoriet och dess regionala eller lokala myndigheter och övriga aktörer och** de väntade konsekvenserna av uppsägningarna för den lokala **eller** regionala sysselsättningen.

Ändringsförslag 25  
Artikel 5, punkt 2, led d

d) **Uppgifter om vilka åtgärder** som skall finansieras med en specificering av **de** beräknade **kostnaderna** tillsammans med uppgifter om hur **de** kompletterar åtgärder som finansieras genom strukturfonderna.

d) **Det samordnade paketet med individanpassade tjänster** som skall finansieras med en specificering av **dess** beräknade **kostnader** tillsammans med uppgifter om hur **det** kompletterar åtgärder som finansieras genom strukturfonderna **samt information om åtgärder som är obligatoriska enligt nationell lagstiftning eller kollektivavtal.**

Ändringsförslag 26  
Artikel 5, punkt 2, led da (nytt)

***da) En redovisning av lönevillkoren och av varaktigheten för det planerade inkomststödet.***

Ändringsförslag 27  
Artikel 5, punkt 2, led f

***f) Förfarandet för samråd med arbetsmarknadens parter.***

***f) Svaret från de arbetsmarknadsparter som hörts.***

Ändringsförslag 28  
Artikel 5, punkt 3

3. Upplysningarna enligt punkt 2 skall innehålla en kortfattad redogörelse och en kostnadsberäkning för de åtgärder som den nationella myndigheten och de berörda företagen vidtar och planerar, detta med beaktande av de åtgärder ***de vidtar*** med anledning av nationell lagstiftning eller kollektivavtal, och med särskilt beaktande av åtgärder som finansieras av Europeiska socialfonden (nedan kallad "ESF").

3. Upplysningarna enligt punkt 2 skall innehålla en kortfattad redogörelse och en kostnadsberäkning för de åtgärder som den nationella myndigheten och de berörda företagen vidtar och planerar, detta med beaktande av de åtgärder ***som genomförs av medlemsstaterna, regionen, arbetsmarknadens parter och de berörda företagen*** med anledning av nationell lagstiftning eller kollektivavtal, och med särskilt beaktande av åtgärder som finansieras av Europeiska socialfonden (nedan kallad "ESF").

*Motivering*

*En särskild hänvisning görs till regionen, som ju enligt förordningen utgör kärnan i det aktuella systemet (vilket bl.a. framhålls i skäl 3: "så att det ekonomiska stödet från fonden verkligen riktas till de allvarligast drabbade delarna av gemenskapen").*

Ändringsförslag 29  
Artikel 5, punkt 4

4. ***Medlemsstaten*** skall också lämna de statistiska uppgifter och övriga uppgifter, från den lämpligaste ***geografiska*** nivån, som kommissionen behöver för att kunna

4. ***De berörda medlemsstaterna*** skall också lämna de statistiska uppgifter och övriga uppgifter, från den lämpligaste ***territoriella*** nivån, som kommissionen



bedöma om interventionskriterierna är uppfyllda.

behöver för att kunna bedöma om interventionskriterierna är uppfyllda.

Ändringsförslag 30  
Artikel 5, punkt 5

5. Kommissionen skall på grundval av de upplysningar som avses i punkt 2 och i **samarbete** med medlemsstaten bedöma om villkoren för ekonomiskt stöd i enlighet med denna förordning är uppfyllda.

5. Kommissionen skall på grundval av de upplysningar som avses i punkt 2 och i **samråd** med medlemsstaten bedöma om villkoren för ekonomiskt stöd i enlighet med denna förordning är uppfyllda.

*Motivering*

*Varje parts roll skall vara tydligt definierad. Som väktare av fördragen och gemenskapens allmänna intressen skall kommissionen bedöma om villkoren för ekonomiskt stöd uppfyllts. Därefter skall budgetmyndighetens två grenar yttra sig. Medlemsstaterna skall lägga fram ansökningshandlingarna.*

Ändringsförslag 31  
Artikel 5, punkt 6

6. Kommissionen skall se till att de ansökningar som **medlemsstaterna lämnar in** behandlas likvärdigt.

6. Kommissionen skall se till att de ansökningar som **avses i punkt 1** behandlas likvärdigt **utan att för den skall skapa ett kvotsystem.**

*Motivering*

*Det är viktigt att klargöra att den likvärdiga behandlingen kommer an på ansökningshandlingarnas innehåll och inte medlemsstaternas påtryckningar eller handlingarnas nationella ursprung. I vilket fall som helst skall budgetmyndigheten alltid ha det sista ordet och möjligheten att agera om ansökningarna i alltför stor utsträckning kommer från samma medlemsstater.*

Ändringsförslag 32  
Artikel 6, punkt 2

2. Stöd från fonden skall komplettera medlemsstatens åtgärder på nationell, regional och lokal nivå.

2. Stöd från fonden skall komplettera **och inte ersätta** medlemsstatens åtgärder på nationell, regional och lokal nivå. **I enlighet med punkt 5 får dessa åtgärder omfatta åtgärder som samfinansieras**

**genom strukturfonderna.**

*Motivering*

*Komplementariteten och samordningen med åtgärder som samfinansieras genom strukturfonderna kan stärka samordningen av fondens medel och annan gemenskapspolitik, vilket påpekas i skäl 4–5.*

Ändringsförslag 33

Artikel 6, punkt 3

**3. Åtgärder för vilka ekonomiskt stöd utges från fonden skall vara förenliga med fördraget och rättsakter som antagits enligt fördragets bestämmelser.**

**3. Stöd från fonden skall vara *solidariskt och stödja enskilda arbetstagare som sagts upp på grund av strukturförändringar inom världshandeln. Fonden skall inte finansiera omstrukturering av företag eller sektorer.***

Ändringsförslag 34

Artikel 6, punkt 5

**5. Medlemsstaterna skall se till att de specifika åtgärder som får stöd genom fonden *inte dessutom får något bistånd* genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen.**

**5. Medlemsstaterna skall se till att de specifika åtgärder som får stöd genom fonden *kan komplettera dem som finansieras* genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen, *särskilt Europeiska socialfonden.***

Ändringsförslag 35

Artikel 6, punkt 5a (ny)

**5a. *Det behövs inte några kompletterande administrativa strukturer för att genomföra insatser finansierade av fonden.***

*Motivering*

*För att förhindra ytterligare byråkrati föreslås det att ESF:s befintliga strukturer skall utnyttjas för att genomföra fonden.*

Ändringsförslag 36  
Artikel 7

Kommissionen och medlemsstaterna skall **främja** jämställdhet mellan kvinnor och män **och se till att det inte sker någon** diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning **vid tilldelningen av stöd från fonden.**

Kommissionen och medlemsstaterna skall **se till att** jämställdhet mellan kvinnor och män **och integreringen av jämställdhetsperspektivet främjas under de olika etapperna av fondernas genomförande.**

**Kommissionen och medlemsstaterna skall vidta erforderliga åtgärder för att förhindra varje form av diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning under de olika etapperna av genomförandet av fonden, och särskilt i samband med tillgången till denna.**

*Motivering*

*Genom ändringsförslaget anpassas denna icke-diskrimineringsklausul till ordalydelsen i artikel 16 i rådets förordning om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden.*

Ändringsförslag 37  
Artikel 8, punkt 1

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst 0,35 % av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning.

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst 0,35 % av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning. **Fonden skall även användas för att skapa en europeisk informationstjänst på Internet som i en enda instans ger bred tillgång till information om fonden och vägledning om inlämnande av ansökningar samt aktuell information om godkända och avvisade ansökningar och belyser budgetmyndighetens roll.**

Ändringsförslag 38  
Artikel 9

Medlemsstaten skall informera *och annonsera om de finansierade åtgärderna. Informationen skall rikta sig till de uppsagda arbetstagarna och allmänheten. Den skall belysa gemenskapens roll och synliggöra fondens bidrag.*

Medlemsstaten skall informera de *berörda* arbetstagarna, *de lokala och regionala organisationerna och myndigheterna, arbetsmarknadens parter, medierna och det organiserade civila samhället om fonden och om gemenskapens roll för fonden. Europeiska kommissionen skall se till att skyldigheten för medlemsstaten att tillhandahålla sådan information specificeras och beskrivs detaljerat i dess beslut om ekonomiskt stöd som avses i artikel 12.3.*

Ändringsförslag 39  
Artikel 10, punkterna 1 och 2

1. Kommissionen skall, på grundval av sin bedömning enligt artikel 5.5 med särskilt beaktande av antalet *uppsagda* arbetstagare, förslagen till åtgärder och de beräknade kostnaderna, så snart som möjligt *fastställa* det eventuella stödbeloppet inom ramen för tillgängliga resurser.

Detta belopp får uppgå till högst 50 % av de totala beräknade kostnader som avses i artikel 5.2 d.

2. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning är uppfyllda, skall den *så snart som möjligt* inleda förfarandet i artikel 12.

1. Kommissionen skall, på grundval av sin bedömning enligt artikel 5.5 med särskilt beaktande av antalet arbetstagare *som skall få stöd*, förslagen till åtgärder och de beräknade kostnaderna, så snart som möjligt *uppskatta och föreslå* det eventuella stödbeloppet inom ramen för tillgängliga resurser.

Detta belopp får uppgå till högst 50 % av de totala beräknade kostnader som avses i artikel 5.2 d.

2. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning är uppfyllda, skall den *omedelbart* inleda förfarandet i artikel 12.

Ändringsförslag 40  
Artikel 11

Utgifter skall vara stödberättigande från *den dag* då medlemsstaten börjar

Utgifter skall vara stödberättigande från *det/de datum* då medlemsstaten börjar

tillhandahålla individanpassade tjänster till de berörda arbetstagarna, *efter tillkännagivandet av de kollektiva uppsägningarna.*

tillhandahålla individanpassade tjänster till de berörda arbetstagarna, *i enlighet med artikel 5 e.*

Ändringsförslag 41  
Artikel 11a (ny)

*Artikel 11a*

*1. Fondens villkor skall stå i överensstämmelse med bestämmelserna i artikel 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 och med eventuella översyner av den artikeln.*

*2. Anslag till fonden skall föras in i Europeiska unionens allmänna budget i form av en avsättning enligt det sedvanliga budgetförfarandet så snart kommissionen funnit tillräckliga marginaler och/eller dragit tillbaka åtaganden. Beloppen skall dras i följande ordningsföljd:*

*– annullerade åtagandebemyndiganden från år N-2,*

*– utnyttjade marginaler under det allmänna utgiftstaket för år N-1,*

*– annullerade åtagandebemyndiganden från år N-1.*

Ändringsförslag 42  
Artikel 12, rubriken

*Budgetförfarande*

*Förfarande för beviljande av ekonomiskt stöd*

*Motivering*

*Den nya rubriken återspeglar bättre innehållet i artikeln (jfr ändringsförslag 8).*

Ändringsförslag 43  
Artikel 12, punkterna 1 och 2

1. När kommissionen har beslutat att ekonomiskt stöd bör lämnas från fonden, skall den för budgetmyndigheten lägga fram ett förslag för bemyndigande av anslag uppgående till det belopp som fastställts enligt artikel 10.

Ett förslag enligt punkt 1 skall innehålla

- a) den bedömning som gjorts enligt artikel 5.5 samt en sammanfattning av de uppgifter som ligger till grund för bedömningen,
- b) underlag som styrker att kriterierna i **artikel 2** är uppfyllda,
- c) de skäl som motiverar de föreslagna beloppen.

2. Kommissionen skall **lägga fram förslagen i paket med flera förslag åt gången för budgetmyndigheten.**

Den **1 juli** varje år skall minst en fjärdedel av fondens samlade årliga medel stå till förfogande för att täcka behov som uppstår fram till slutet av året.

1. När kommissionen har beslutat att ekonomiskt stöd bör lämnas från fonden, skall den för budgetmyndigheten lägga fram ett förslag för bemyndigande av anslag uppgående till det belopp som fastställts enligt artikel 10 **och en begäran om överföring av denna summa till fondens budgetpost. Förslagen får grupperas i paket med flera förslag åt gången.**

**Överföringar som avser fonden skall göras i enlighet med artikel 24.4 i rådets förordning (EG) nr 1605/2002.**

Ett förslag enligt punkt 1 skall innehålla

- a) den bedömning som gjorts enligt artikel 5.5 samt en sammanfattning av de uppgifter som ligger till grund för bedömningen,
- b) underlag som styrker att kriterierna i **artiklarna 2 och 6** är uppfyllda,
- c) de skäl som motiverar de föreslagna beloppen.

2. **Samtidigt som** kommissionen **lämnar sitt förslag** skall **den inleda ett trepartsförfarande, eventuellt i förenklad form, för att inhämta godkännande från budgetmyndighetens två grenar beträffande behovet av att utnyttja fonden och de nödvändiga beloppen.**

**2a.** Den **1 september** varje år skall minst en fjärdedel av fondens samlade årliga medel stå till förfogande för att täcka behov som uppstår fram till slutet av året.

Ändringsförslag 44  
Artikel 12, punkt 3a (ny)

**3a. Om det högsta årliga belopp som föreskrivs för fonden inte har uttömts, och om kravet i punkt 2a är uppfyllt, skall**

**bestämmelserna i punkt 3 i denna artikel alltid följas i strikt överensstämmelse med denna förordning.**

*Motivering*

*De rättmätiga förväntningarna måste säkerställas i de fall då samtliga kriterier för tillåtlighet är uppfyllda, och finansieringen måste alltid vara garanterad.*

Ändringsförslag 45  
Artikel 13, punkt 1

1. När beslutet enligt artikel 12.3 har antagits skall kommissionen betala ut det ekonomiska stödet till medlemsstaten i form av en engångsutbetalning.

1. När beslutet enligt artikel 12.3 har antagits skall kommissionen ***i princip inom 15 dagar*** betala ut det ekonomiska stödet till medlemsstaten i form av en engångsutbetalning.

*Motivering*

*Det är viktigt att fondens insatser sker snabbt med tanke på de svåra situationer som bidraget avser. En kort tidsfrist på 15 dagar är lämplig. Denna tidsfrist på 15 dagar har även föreslagits av Europaparlamentet i betänkandet om solidaritetsfonden (första behandlingen, betänkande av Berend, A6-0123/2006).*

Ändringsförslag 46  
Artikel 15, punkt 1

1. Senast sex månader efter utgången av den period som avses i artikel 13.2 skall medlemsstaten lägga fram en rapport för kommissionen om hur det ekonomiska stödet har använts, med uppgifter om typen av åtgärder och de viktigaste resultaten, samt en underbyggd redovisning av utgifterna och i förekommande fall med angivande av hur åtgärderna kompletterar de åtgärder som finansieras genom ESF.

1. Senast sex månader efter utgången av den period som avses i artikel 13.2 skall medlemsstaten lägga fram en rapport för kommissionen om hur det ekonomiska stödet har använts, med uppgifter om typen av åtgärder och de viktigaste resultaten, ***med uppgifter om hur många personer som tack vare medel från fonden fått varaktig anställning*** samt en underbyggd redovisning av utgifterna och i förekommande fall med angivande av hur åtgärderna kompletterar de åtgärder som finansieras genom ESF.

Ändringsförslag 47  
Artikel 15, punkt 1a (ny)

***1a. Medlemsstaten skall inrätta ett utvärderingssystem, så att det från stödperiodens början är möjligt att följa effekterna av de olika åtgärderna.***

Ändringsförslag 48  
Artikel 16, punkt 1

1. Kommissionen skall första gången under 2008 och därefter före den 1 juli varje år lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om den verksamhet som bedrivits inom ramen för denna förordning under det föregående året. Denna rapport skall särskilt innehålla uppgifter om inlämnade ansökningar, antagna beslut, finansierade åtgärder och avslutade ärenden avseende ekonomiskt stöd.

1. Kommissionen skall första gången under 2008 och därefter före den 1 juli varje år lägga fram en ***kvantitativ och kvalitativ*** rapport för Europaparlamentet och rådet om den verksamhet som bedrivits inom ramen för denna förordning under det föregående året. Denna rapport ***skall huvudsakligen ta upp de resultat som uppnåtts genom fonden och*** skall särskilt innehålla uppgifter om inlämnade ansökningar, antagna beslut, finansierade åtgärder, ***inbegripet hur dessa kompletterat åtgärder som finansierats genom strukturfonderna, särskilt Europeiska socialfonden,*** och avslutade ärenden avseende ekonomiskt stöd. ***Rapporten skall även dokumentera de ansökningar som avvisats på grund av bristande medel eller för att de inte varit stödberättigade.***

Ändringsförslag 49  
Artikel 16, punkt 2

2. Rapporten skall vidarebefordras till arbetsmarknadens parter för information.

2. Rapporten skall vidarebefordras till ***Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén och*** arbetsmarknadens parter för information.

*Motivering*

*På detta område bör man upprätthålla en bred dialog och visa prov på öppenhet gentemot de EU-institutioner och de arbetsmarknadsparter som direkt är avgörande för projektets framgång.*



Ändringsförslag 50  
Artikel 17, punkt 1, inledningen

1. Kommissionen skall på eget initiativ och i nära samarbete med medlemsstaterna göra

1. Kommissionen skall på eget initiativ och i nära samarbete med **Europaparlamentet**, medlemsstaterna **och arbetsmarknadens parter** göra

Ändringsförslag 51  
Artikel 17, punkt 1, led b

b) en efterhandsutvärdering.

b) en efterhandsutvärdering **senast den 31 december 2014 med hjälp av externa experter, i syfte att utvärdera fondens effekter och dess mervärde.**

*Motivering*

*Fondens europeiska mervärde bör vara en nyckelfaktor vid utvärderingen av projektet.*

Ändringsförslag 52  
Artikel 17, punkt 2

2. Resultaten av utvärderingen skall vidarebefordras till **budgetmyndigheten** och arbetsmarknadens parter för information.

2. Resultaten av utvärderingen skall vidarebefordras till **Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén** och arbetsmarknadens parter för information.

Ändringsförslag 53  
Artikel 18, punkt 1

1. Utan att det påverkar kommissionens ansvar för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget är det i första hand medlemsstaternas uppgift att förvalta de åtgärder som erhåller stöd från fonden och svara för den finansiella kontrollen av åtgärderna. De skall därför (a) kontrollera att förvaltnings- och kontrollsystem har inrättats och att de

1. Utan att det påverkar kommissionens ansvar för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget är det i första hand medlemsstaternas uppgift att förvalta de åtgärder som erhåller stöd från fonden och svara för den finansiella kontrollen av åtgärderna. De skall därför (a) **i god tid** kontrollera att förvaltnings- och kontrollsystem har inrättats och att de

tillämpas på ett sådant sätt att det säkerställs att gemenskapens medel används på ett effektivt och korrekt sätt, i enlighet med principerna för en god ekonomisk förvaltning,

(b) kontrollera att de finansierade åtgärderna har genomförts korrekt,

(c) se till att de finansierade utgifterna är grundade på kontrollerbara verifikationer, korrekta och överensstämmer med bestämmelserna,

(d) förebygga, upptäcka och korrigera oegentligheter och driva in felaktigt utbetalade belopp, med ränta på försenade betalningar i förekommande fall. De skall underrätta kommissionen om dessa samt hålla kommissionen informerad om hur det administrativa och rättsliga förfarandet fortskrider.

tillämpas på ett sådant sätt att det säkerställs att gemenskapens medel används på ett effektivt och korrekt sätt, i enlighet med principerna för en god ekonomisk förvaltning,

(b) **i god tid** kontrollera att de finansierade åtgärderna har genomförts korrekt,

(c) **i god tid** se till att de finansierade utgifterna är grundade på kontrollerbara verifikationer, korrekta och överensstämmer med bestämmelserna,

(d) förebygga, upptäcka och korrigera oegentligheter och driva in felaktigt utbetalade belopp, med ränta på försenade betalningar i förekommande fall. De skall **i god tid** underrätta kommissionen om dessa samt hålla kommissionen informerad om hur det administrativa och rättsliga förfarandet fortskrider.

Ändringsförslag 54  
Artikel 18, punkt 3, stycke 1

3. Kommissionen skall, inom ramen för sitt ansvar för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget, vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att de finansierade åtgärderna genomförs i enlighet med principerna för en god och effektiv ekonomisk förvaltning och i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002. **Den** skall **särskilt** se till att **medlemsstaterna** har smidigt fungerande system för ledning och kontroll.

3. Kommissionen skall, inom ramen för sitt ansvar för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget, vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att de finansierade åtgärderna genomförs i enlighet med principerna för en god och effektiv ekonomisk förvaltning och i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002. **Varje medlemsstat** skall se till att **den** har smidigt fungerande system för ledning och kontroll; **kommissionen å sin sida skall kontrollera att dessa system verkligen inrättats.**

Ändringsförslag 55  
Artikel 20, stycke 1a (nytt)

***Vidare kan kommissionen, i samband***

*med att den före utgången av 2009  
utarbetar sin rapport i enlighet med  
förklaring nr 1 i det interinstitutionella  
avtalet av den 17 maj 2006, lägga fram  
förslag för att ändra bestämmelserna i det  
interinstitutionella avtal som rör fonden.*

Ändringsförslag 56  
Artikel 20, stycke 2

Europaparlamentet och rådet skall **under  
alla omständigheter** se över denna  
förordning före den 31 december 2013.

Europaparlamentet och rådet skall se över  
denna förordning före den  
31 december 2013, **och om det är  
nödvändigt förlänga den.**

*Motivering*

*Förlängning av fondens verksamhet och dess villkor kommer an på innehållet i nästa  
budgetplan som träder i kraft från och med 2014.*

14.9.2006

## YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET (\*)

till utskottet för sysselsättning och sociala frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter  
(KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Föredragande (\*): Esko Seppänen

(\*) Förstärkt samarbete mellan utskott – artikel 47 i arbetsordningen

am

### KORTFATTAD MOTIVERING

#### **Rådets beslut samt bestämmelser i det interinstitutionella avtalet i fråga om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter**

Beslutet att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter fattades av rådet i december 2005. Rådet beslutade då även att det maximala beloppet inte får överstiga 500 miljoner EUR och att fonden bör finansieras genom underutnyttjande i förhållande till budgettaket och/eller genom medel som frigörs.

Budgetaspekterna i fråga om upprättandet av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter har dessutom fastställts genom det nya interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>1</sup>, vilket kommer att träda i kraft den 1 januari 2007. Eftersom de olika bestämmelserna inte har tagits med i förslaget till förordning, måste en hänvisning göras till detta avtal för att förklara budgetramen för fonden.

I punkt 28 i det interinstitutionella avtalet anges att

- fondens årliga belopp inte får överstiga 500 miljoner EUR och att detta belopp får tas från utnyttjade marginaler under utgiftstaket för det föregående året samt från utnyttjade åtagandebemyndiganden som frigjorts under de två senaste åren, med undantag för sådana som ingår under rubrik 1B i budgetramen.

---

<sup>1</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

- Följande anges för förfarandet:
1. Så snart kommissionen funnit tillräckliga marginaler eller dragit tillbaka åtaganden, kommer anslagen att föras in i Europeiska unionens allmänna budget i form av en avsättning enligt det sedvanliga budgetförfarandet.
  2. När villkoren är uppfyllda för att utnyttja fonden kommer kommissionen att förelägga budgetmyndighetens två parter: (i) ett förslag om utnyttjande av medel ur fonden, (ii) ett förslag om överföring till de berörda budgetposterna.
  3. Samtidigt som kommissionen lägger fram sitt förslag till beslut om utnyttjande av medel ur fonden kommer den att inleda ett trepartsförfarande för att inhämta godkännande från budgetmyndighetens två parter när det gäller dels behovet av att använda medel ur fonden, dels det begärda beloppet.

### Begreppet frigjorda anslag

Definitionen av outnyttjade anslag i budgetförordningen avser dels anslag som inte har tagits i anspråk, dels frigjorda anslag.

I artikel 9.1 i budgetförordningen anges att ”*anslag som inte har tagits i anspråk i slutet av det budgetår för vilket de beviljades skall förfalla.*”

I artikel 11 anges följande: ”*Om belopp frigörs under något av de budgetår som följer på det år för vilket anslagen beviljades därför att de åtgärder för vilka avslagen avsatts helt eller delvis inte genomförs, skall motsvarande anslag förfalla [...].*”

Om man utgår från de senaste årens genomförandenivå (se nedanstående tabell) visar det sig att Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter kan finansieras med det maximala beloppet endast genom outnyttjade anslag om det inte skulle finnas några marginaler kvar.

Outnyttjade åtagandebemyndiganden i budgeten 2000–2005*								
		2000	2001	2002	2003	2004	2005**	Totalt
1	Jordbruk	246 537 977,98	1 841 360 104,36	1 053 229 479,33	361 181 235,14	311 940 802,99	147 259 108,25	3 961 508 708,65
2	Strukturåtgärder	33 127 919,21	21 124 328,39	3 024 191,88	20 411 436,38	96 657 731,34	45 625 744,88	219 971 352,08
3	Inre politik	129 058 080,25	153 849 059 05	143 998 247,84	137 210 491,14	200 626 974,68	323 518 839,69	1 088 261 692,65
4	Externa åtgärder	187 510 411,82	44 441 599,82	43 395 917,46	32 602 579,61	48 770 676,01	41 037 479,03	397 758 663,75
5	Administration	69 299 562,04	46 093 789,46	33 718 819,69	28 842 84,56	129 785 893,13	106 336 444,71	414 077 373,59
6	Reserver	849 709 500,00	658 824 000,00	331 510 000,00	171 080 000,00	260 125 000,00	95 890 000,00	2 367 138 500,00
7	Strategi inför anslutningen	13 295 588,41	3 530 407,00	6 072 741,27	6 984 969,97	29 281 124,03	127 243 412,35	186 408 243,03
8	Kompensation							
	<b>Totalt</b>	<b>1 258 539 039,71</b>	<b>2 769 223 288,08</b>	<b>1 614 949 397,47</b>	<b>758 313 576,80</b>	<b>1 077 188 202,18</b>	<b>886 911 029,51</b>	<b>8 635 124 533,75</b>

\* Skillnad mellan budgeterade åtagandebemyndiganden och faktiskt utnyttjade medel under budgetåret (exklusive överföringar till efterföljande år).

\*\* Preliminära uppgifter för 2005 (av den 1.2.2006)–

Källa: Slutliga årsredovisningar för 2000–2002, slutliga räkenskaper för 2003 och 2004

## Budgetförfarande

Genomförandet i praktiken av bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet, i enlighet med kommissionens reviderade finansieringsöversikt för rättsakt av den 20 juni 2006, skulle leda till följande förfarande:

Användningen av ”outnyttjade marginaler under utgiftstaken för det föregående året” (skillnaden mellan det övergripande taket för åtagandebemyndiganden fastställda i budgetramen för år n-1 och de åtagandebemyndiganden som tagits upp i budgeten för det året) och ”outnyttjade åtagandebemyndiganden som frigjorts under de två senaste åren”, som krävs enligt det interinstitutionella avtalet, får viktiga konsekvenser för det förfarande som tillämpas för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter. Avsättningar kan endast tas upp i budgeten om och när beloppen för de outnyttjade marginalerna och de outnyttjade åtagandebemyndigandena är kända, det vill säga:

- På våren år n-1 för de outnyttjade åtagandebemyndigandena år n-2,
- På hösten år n-1 för marginalen under utgiftstaket för år n-1,
- På våren år n för de outnyttjade åtagandebemyndigandena år n-1.

I enlighet därmed får vi följande budgetförfarande för utnyttjandet av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter:

På våren år n-1 kommer kommissionen, efter att ha fastställt de outnyttjade åtagandebemyndigandena för år n-2, att kunna föreslå att motsvarande belopp (förutsatt att det inte överstiger taket på 500 miljoner EUR) skall tas upp i det preliminära budgetförslaget för år n eller senast i ändringsskrivelsen till det preliminära budgetförslaget under avdelning 40 ”Reserver” (40 02 43 – ”Reserv för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter”). Om nivån för de outnyttjade åtagandebemyndigandena under år n-2 understiger 500 miljoner EUR, skulle det vara möjligt att föra ytterligare anslag till reserven på hösten år n-1 i samband med den andra behandlingen av förslaget till budget för år n (när marginalen för år n-1 är känd). Om det maximala beloppet på 500 miljoner EUR därefter fortfarande inte har nåtts, kan det resterande beloppet täckas på våren år n genom en ändringsbudget när beloppet för de outnyttjade åtagandebemyndigandena år n-1 har fastställts.

När anslagen har tagits upp i reserven och villkoren för att utnyttja fonden är uppfyllda, krävs för det faktiska utnyttjandet ett beslut om att medel får användas ur fonden. Detta beslut skall fattas gemensamt av budgetmyndighetens två parter på förslag av kommissionen. Om dessa beslutar att godkänna att medel används, skall beslut fattas om motsvarande överföringar (från reserven till budgetpost 04 05 01 ”Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter”) i enlighet med artikel 24.4 i budgetförordningen.

I enlighet med vad som anges i det interinstitutionella avtalet kommer kommissionen samtidigt som den lägger fram förslag till beslut om utnyttjande av medel ur fonden att inleda ett trepartsförfarande för att inhämta godkännande från budgetmyndighetens två parter när det gäller användningen av medel ur fonden och de begärda beloppen.

En del av ändringsförslagen har därför lagts fram för att det är nödvändigt att anpassa förslaget till förordning till bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet och införa en hänvisning till dessa i förordningen för att göra den tydligare och mer exakt.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar utskottet för sysselsättning och sociala frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 1

(1) Trots globaliseringens **överlag** positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen **är det** lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade mönster inom världshandeln.

(1) Trots globaliseringens positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen **har den onekligen också negativa effekter för de mest utsatta och minst kvalificerade arbetstagarna inom vissa sektorer. Det är därför** lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen, **som har ansvaret för att förhandla inom ramen för Världshandelsorganisationen**, kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade mönster inom världshandeln.

### Motivering

*Mot bakgrund av artiklarna 131–134 i fördraget skall Europeiska gemenskapen leda den gemensamma handelspolitiken och har därför ansvaret för att förhandla inom ramen för WTO. Denna gemensamma handelspolitik kan leda till asymmetrier i EU, dvs. mer arbete och fler arbetstillfällen inom en sektor eller region och fler arbetstillfällen som läggs ned och större arbetslöshet inom en annan sektor eller region.*

### Ändringsförslag 2 Skäl 4a (nytt)

**(4a) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om**

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

***budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>1</sup> träder i kraft den 1 januari 2007. I punkt 28 i detta avtal fastställs budgetramen för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter.***

---

<sup>1</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

#### *Motivering*

*Eftersom budgetramarna för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i stor utsträckning definieras i det interinstitutionella avtalet, skulle förordningen vara mer exakt om den på ett tydligt sätt hänvisade till detta avtal.*

#### Ändringsförslag 3 Artikel 2, stycke 1a (nytt)

***Även i de fall då kvantitetskriterierna enligt punkt a och b ovan inte är uppfyllda, kan kommissionen i vederbörligen motiverade undantagsfall göra bedömningen att en medlemsstat får ansöka om stöd från fonden för justering för globaliseringseffekter.***

#### *Motivering*

*Det är viktigt att förordningen även innehåller ett politiskt bedömningskriterium för urvalet av sökandena så att den strikthet en exakt siffra innebär inte gör det omöjligt för fonden att ingripa då övriga föreskrivna villkor är uppfyllda.*

#### Ändringsförslag 4 Artikel 8, punkt 1

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst **0,35 %** av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst **0,30 %** av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning



### Motivering

Den föreskrivna procentandelen för administrativa utgifter för Europeiska socialfonden är 0,25 procent. Fonden för justering för globaliseringseffekter har mycket mindre anslag till sitt förfogande men förvaltningen sker gemensamt.

### Ändringsförslag 5

#### Artikel 9

Medlemsstaten skall informera **och annonsera om de finansierade åtgärderna. Informationen skall rikta sig till de uppsagda arbetstagarna** och allmänheten. **Den skall belysa gemenskapens roll och synliggöra fondens bidrag.**

Medlemsstaten skall **åta sig att informera de arbetstagare som får bidrag från fonden** och allmänheten **i den berörda regionen om gemenskapens roll för att hjälpa dem.**

### Motivering

Informera verkar vara ett mer passande ord för arbetstagare som har svårigheter än ordet "annonsera", som har en kommersiell klang.

### Ändringsförslag 6

#### Artikel 9, stycke 1a (nytt)

**Kommissionen skall se till att medlemsstaternas åtagande att informera blir en skyldighet som anges i det beslut som avses i artikel 12.3.**

### Motivering

Medlemsstaterna måste respektera principerna om information om gemenskapens åtgärder i enlighet med denna förordning. Europeiska gemenskapens roll bör vara tillräckligt tydlig och synlig, och detta bör garanteras av de medlemsstater som får bidrag från fonden.

### Ändringsförslag 7

#### Artikel 10

1. Kommissionen skall, på grundval av sin bedömning enligt artikel 5.5 med särskilt beaktande av antalet uppsagda arbetstagare, förslagen till åtgärder och de beräknade kostnaderna, **så snart som möjligt** fastställa det eventuella stödbeloppet inom ramen för

1. Kommissionen skall, på grundval av sin bedömning enligt artikel 5.5 med särskilt beaktande av antalet uppsagda arbetstagare, förslagen till åtgärder och de beräknade kostnaderna, **inom två månader efter det att medlemsstatens ansökan mottagits enligt**

tillgängliga resurser.

Detta belopp får uppgå till högst 50 % av de totala beräknade kostnader som avses i artikel 5.2 d.

2. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning är uppfyllda, skall den **så snart som möjligt** inleda förfarandet i artikel 12.

3. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning inte är uppfyllda, skall den **så snart som möjligt** underrätta den berörda medlemsstaten om detta.

**artikel 5.1** fastställa det eventuella stödbeloppet inom ramen för tillgängliga resurser.

Detta belopp får uppgå till högst 50 % av de totala beräknade kostnader som avses i artikel 5.2 d.

2. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning är uppfyllda, skall den **inom två månader efter det att medlemsstatens ansökan mottagits enligt artikel 5.1** inleda förfarandet i artikel 12.

3. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning inte är uppfyllda, skall den **inom två månader efter det att medlemsstatens ansökan mottagits enligt artikel 5.1** underrätta den berörda medlemsstaten om detta.

#### *Motivering*

*Det är viktigt att fastställa exakta tidsfrister för att undvika alltför stora förseningar i behandlingen av de ansökningar som mottagits. Detta kompletterar och stärker föredragandens ändringsförslag 7.*

#### Ändringsförslag 8 Artikel 11a (ny)

##### **Artikel 11a**

##### **Budgetförfarandet**

**1. Det maximala beloppet på 500 000 000 EUR får tas från outnyttjade åtagandebemyndiganden som frigjorts under de två senaste åren, med undantag för sådana som ingår under rubrik 1B i budgetramen, samt från outnyttjade marginaler under utgiftstaket för det föregående året, i följande ordningsföljd:**  
**– från outnyttjade åtagandebemyndiganden under år n-2,**

- från outnyttjade marginaler under utgiftstaket för år n-1,*
- från outnyttjade åtagandebemyndiganden under år n-1.*

*2. När kommissionen lägger fram det preliminära budgetförslaget för år n, i april/maj år n-1, skall den efter att ha beräknat beloppet för de outnyttjade åtagandebemyndigandena för år n-2 ta upp ett preliminärt belopp för åtagandena i det preliminära budgetförslaget.*

*3. I november år n-1 och före Europaparlamentets och rådets andra behandling av budgeten kan kommissionen vid behov komplettera det preliminära beloppet med outnyttjade åtagandebemyndiganden som finns tillgängliga under utgiftstaket för år n-1, om möjligt genom en ändringskrivelse.*

*4. Om beloppet 500 000 000 EUR inte nås, kan kommissionen föreslå att det resterande belopp som krävs för att nå 500 000 000 EUR tas upp i budgeten från outnyttjade åtagandebemyndiganden under år n-1 genom en ändringsbudget.*

*5. Samtidigt som kommissionen lägger fram sitt förslag om utnyttjande av medel ur fonden skall den även lägga fram ett förslag till budgetmyndighetens två parter om överföring i enlighet med artikel 24.4 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

#### *Motivering*

*Syftet med detta ändringsförslag är att specificera de olika stegen i det budgetförfarande som skall tillämpas för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter och att se till att de outnyttjade åtagandebemyndigandena från år n-2 används i första hand.*

Ändringsförslag 9  
Artikel 12, rubrik

**Budgetförfarande**

**Förfarande för beviljande av ekonomiskt stöd**

*Motivering*

*Den nya rubriken återspeglar bättre innehållet i artikeln (jfr. ändringsförslag 8).*

Ändringsförslag 10  
Artikel 12, punkt 2, stycke 1

2. Kommissionen skall **lägga fram förslagen i paket med flera förslag åt gången för** budgetmyndigheten.

2. Kommissionen skall **förelägga** budgetmyndigheten **sitt förslag om utnyttjande av fonden inom två månader efter det att den mottagit en fullständig ansökan från en medlemsstat. Samtidigt skall kommissionen lägga fram eventuella förslag om budgetöverföringar.**

*Motivering*

*Om tidsfrister fastställs i förordningen kan det bidra till att undvika alltför stora förseningar i samband med behandlingen av de fullständiga ansökningarna och beviljandet av ekonomiskt stöd.*

Ändringsförslag 11  
Artikel 12, punkt 2, stycke 2

Den **1 juli** varje år skall minst en fjärdedel av fondens samlade årliga medel stå till förfogande för att täcka behov som uppstår fram till slutet av året.

Den **1 september** varje år skall minst en fjärdedel av fondens samlade årliga medel stå till förfogande för att täcka behov som uppstår fram till slutet av året.

*Motivering*

*Att endast lämna en fjärdedel av anslagen för det andra halvåret verkar vara otillräckligt. Syftet med ändringsförslaget är att se till att det finns tillräckligt med medel i slutet av året.*

Ändringsförslag 12  
Artikel 13, punkt 1

1. När beslutet enligt artikel 12.3 har antagits skall kommissionen betala ut det ekonomiska stödet till medlemsstaten i form

1. När beslutet enligt artikel 12.3 har antagits skall kommissionen **inom 15 dagar** betala ut det ekonomiska stödet till medlemsstaten i form av en

av en engångsutbetalning.

engångsutbetalning.

*Motivering*

*Det är viktigt att fondens insatser sker snabbt med tanke på de svåra situationer som bidraget avser. En kort tidsfrist på 15 dagar är lämplig. Denna tidsfrist på 15 dagar har även föreslagits av Europaparlamentet i betänkandet om solidaritetsfonden (första behandlingen, betänkande av Berend, A6-0123/2006).*

Ändringsförslag 13

Artikel 16, punkt 1, stycke 1a (nytt)

***Detta betänkande kan åtföljas av ett förslag till ändring av den befintliga förordningen, i synnerhet när det gäller budgetanslaget.***

*Motivering*

*Fondens anslag skulle kunna ökas enligt de behov som fastställs under de föregående budgetåren. En översyn av denna förordning bör därför kunna övervägas.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter
<b>Referensnummer</b>	KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)
<b>Ansvarigt utskott</b>	EMPL
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	BUDG 16.3.2006
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>	6.7.2006
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Esko Seppänen 25.4.2006
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>	
<b>Behandling i utskott</b>	12.9.2006      13.9.2006
<b>Antagande</b>	12.9.2006
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:            32 -: 0:
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Reimer Böge, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Brigitte Douay, Bárbara Dührkop Dührkop, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Gérard Onesta, Giovanni Pittella, Antonis Samaras, Esko Seppänen, Nina Škottová, László Surján, Yannick Vaugrenard, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Libor Rouček, José Albino Silva Peneda
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	
<b>Anmärkingar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...

12.9.2006

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INTERNATIONELL HANDEL

till utskottet för sysselsättning och sociala frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter  
(KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Föredragande: Giulietto Chiesa

am

### KORTFATTAD MOTIVERING

Utskottet för internationell handel välkomnar med vissa förbehåll förslaget till förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter.

Europeiska kommissionen har underskattat globaliseringens sociala effekter, eftersom man länge har föredragit att betona fördelarna med globaliseringen medan nackdelarna har ignorerats. Den generaliserade öppningen av marknaderna medför naturligtvis fördelar men har också mycket allvarliga sociala konsekvenser, i synnerhet för de svagaste befolkningsgrupperna i Europa.

EU-institutionerna och medlemsstaterna bör därför vidta samordnade åtgärder, inom ramen för sina respektive behörighetsområden, för att på ett effektivt sätt och i tid uppfylla medborgarnas legitima förväntningar. Det är säkerligen inte genom kortsiktiga politiska åtgärder som Europa, som de flesta européer redan ser som "avlägset" och som alltför ofta anklagas för att företräda de stora ekonomiska gruppernas intressen, kommer att kunna återupprätta sin förlorade prestige och popularitet. Man bör öka insatserna och i högre grad fokusera på att skapa ett socialt och solidariskt Europa på bekostnad av ett Europa som främjar de multinationella företagen.

Föredraganden anser dock att fonden även har positiva följder. Fonden utgör, med vissa självklara begränsningar, ett första välkommet steg mot en socialpolitik som syftar till att motverka globaliseringens effekter på kort och medellång sikt. Kommissionens förslag är för övrigt gynnsamt eftersom det ger ett positivt budskap till allmänheten.

Globaliseringsproblemet rör nämligen inte endast en enskild arbetstagare, en enskild sektor eller en enskild medlemsstat. Det är tvärtom ett europeiskt problem som måste behandlas och lösas på ett solidariskt sätt även inom ramen för gemenskapen.

De tillgängliga medlen tycks dock inte täcka de ambitiösa målen för fonden och antalet arbetstagare som kan få stöd (35 000 – 50 000) motsvarar troligen inte det faktiska behovet. Föredraganden uppmanar, trots rådets krav på att begränsa utgifterna, kommissionen att föra en socialpolitik som inte bara på ett symboliskt utan på ett konkret sätt tar itu med problemen i samband med den ekonomiska tillbakagången inom allt fler europeiska näringsgrenar. Föredraganden anser dessutom att kommissionen i sin slutrapport och mot bakgrund av eventuella positiva resultat bör lägga fram förslag för rådet och parlamentet om att utvidga tillämpningen av fonden.

I Europeiska kommissionens arbetsdokument medges det dessutom att det är de kategorier av arbetstagare som naturligt är mer missgynnade som drabbas av globaliseringen. Det handlar om kvinnor, äldre arbetstagare och arbetstagare med begränsad kompetens, vilka är svårare att omplacera på arbetsmarknaden. Kommissionen förklarar att vissa ekonomiska sektorer är mer utsatta för globaliseringsriskerna och att vissa medlemsstater har fler risksektorer än andra. Kommissionens föreslagna interventionskriterier kan förbättras. De bör garantera att fonden ger en begränsad men verklig hjälp till de nämnda kategorierna av arbetstagare. Villkoren bör därför ändras så att de blir mer flexibla och i högre grad tar hänsyn bland annat till arbetstagare på små och medelstora företag och till de lokala omständigheterna.

De framlagda ändringsförslagen syftar generellt till att garantera en jämn fördelning av stödet till arbetstagare, med hänsyn till de ekonomiska, sociala och territoriella aspekterna i alla medlemsstater. Det har dessutom inrättats en klausul för att garantera att man, i fall där ansökningarna överskrider de anslagna medlen, prioriterar de mest missgynnade europeiska regioner som i hög grad drabbats av globaliseringens effekter.

Det betonas slutligen att medlemsstaterna bör beakta instrumentets syfte, i synnerhet genom att sprida information om fonden och dess budskap om solidaritet.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för internationell handel uppmanar utskottet för sysselsättning och sociala frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1  
Skäl -1 (nytt)

***(-1) Globaliseringen kan ha allvarliga sociala följder för Europeiska unionens ekonomi och sysselsättning.  
Globaliseringens negativa effekter påverkar väsentligt gemenskapens minst***

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.



*utvecklade regioner och drabbar de kategorier av arbetstagare som naturligt är mer missgynnade, såsom kvinnor, äldre arbetstagare och arbetstagare med begränsad kompetens, vilka är svårare att omplacera på arbetsmarknaden. Vissa ekonomiska sektorer är mer utsatta för globaliseringen och i vissa medlemsstater finns det fler risksektorer än i andra. Det finns dessutom en obalans mellan globaliseringens positiva effekter och negativa effekter, såsom förlust av arbetstillfällen i redan drabbade regioner.*

Ändringsförslag 2  
Artikel 2, inledningen

Ekonomiskt stöd skall lämnas från fonden när genomgripande strukturförändringar inom världshandeln leder till en allvarlig ekonomisk störning, i synnerhet en kraftigt ökad import till EU eller **successivt minskade** marknadsandelar för EU inom en viss sektor eller en utflyttning av ekonomisk verksamhet till tredjeländer, som får till följd att

Ekonomiskt stöd skall lämnas från fonden när genomgripande strukturförändringar inom världshandeln leder till en allvarlig ekonomisk störning, i synnerhet en kraftigt ökad import till EU eller **snabbt minskande** marknadsandelar för EU inom en viss sektor eller en utflyttning av ekonomisk verksamhet till tredjeländer, som får till följd att

Ändringsförslag 3  
Artikel 2, led a

a) minst 1 000 arbetstagare sägs upp på ett företag, inklusive arbetstagare som sägs upp hos underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled, **i en region där** arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet i EU eller i medlemsstaten ifråga,

a) minst 1 000 arbetstagare sägs upp på ett företag **eller en sammanhörande grupp av företag**, inklusive arbetstagare som sägs upp hos underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled, **om** arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet i EU eller i medlemsstaten ifråga,

*Motivering*

*Man måste skilja mellan a) företagen, där man talar om arbetstagare och b) sektorerna, där man talar om arbetstillfällen. Dessutom föreslås det i artikel 2 a att det regionala kriteriet skall bortfalla, för att man på så sätt skall kunna ta ett regionsövergripande grepp på problematiken.*

Ändringsförslag 4  
Artikel 2, led b

b) minst 1 000 **arbetstagare sägs upp** under en **sexmånadersperiod på ett eller flera företag** inom en sektor, mätt på NACE 2-nivå, motsvarande minst 1 % av den regionala sysselsättningen mätt på NUTS II-nivå.

b) minst 1 000 **arbetstillfällen försvinner** under en **tolvmånadersperiod** inom en sektor, mätt på NACE 2-nivå, motsvarande minst 1 % av den regionala sysselsättningen, **eller den regionala sysselsättningen minskar med minst 10 %**, mätt på NUTS II-nivå.

*Motivering*

*I artikel 2 b föreslås det att tillämpningsområdet också skall omfatta sektorer inom vilka den regionala sysselsättningen gått ner med minst 10 %, oavsett om denna nedgång representerar 1 % av den regionala sysselsättningen eller inte.*

Ändringsförslag 5  
Artikel 5, punkt 2, led b

b) **Uppgift** om vilka företag (nationella eller multinationella) det rör sig om och vilka kategorier av arbetstagare som stödet skall riktas till.

b) **Detaljerade uppgifter** om vilka företag (nationella eller multinationella) det rör sig om och vilka kategorier av arbetstagare som stödet skall riktas till. **Rör det sig om företagsgrupper skall det bifogas ett organisationsschema där kopplingarna mellan de olika företagen i gruppen framgår.**

Ändringsförslag 6  
Artikel 5, punkt 6

6. Kommissionen skall se till att de ansökningar som medlemsstaterna lämnar in behandlas likvärdigt.

6. Kommissionen skall se till att de ansökningar som medlemsstaterna lämnar in behandlas likvärdigt. **Kommissionen skall även garantera att stöd från fonden fördelas jämnt och att vederbörlig hänsyn tas till de ekonomiska, sociala och territoriella aspekterna i samtliga medlemsstater.**

Ändringsförslag 7  
Artikel 5, punkt 6a (ny)

**6a. I fall där värdet i de inlämnade ansökningarna överskrider de tillgängliga medlen skall prioritet ges åt de områden som i hög grad har drabbats av förändrade marknadsvillkor och där det, mot bakgrund av handlingar från medlemsstaterna, är mycket svårt att hitta nytt arbete åt de uppsagda arbetstagarna.**

Ändringsförslag 8  
Artikel 6, punkt 2

2. Stöd från fonden skall komplettera medlemsstatens åtgärder på nationell, regional och lokal nivå.

2. Stöd från fonden skall komplettera **och inte ersätta** medlemsstatens åtgärder på nationell, regional och lokal nivå.

Ändringsförslag 9  
Artikel 9

Medlemsstaten skall informera och annonsera om de finansierade åtgärderna. Informationen skall rikta sig till de uppsagda arbetstagarna och allmänheten. Den skall belysa gemenskapens roll och synliggöra fondens bidrag.

Medlemsstaten skall **på ett lämpligt sätt** informera och annonsera om de finansierade åtgärderna. Informationen skall rikta sig till de uppsagda arbetstagarna och allmänheten. Den skall belysa gemenskapens roll och synliggöra fondens bidrag.

Ändringsförslag 10  
Artikel 12, punkt 2, stycke 2

Den 1 juli varje år skall minst **en fjärdedel** av fondens samlade årliga medel stå till förfogande för att täcka behov som uppstår fram till slutet av året.

Den 1 juli varje år skall minst **en tredjedel** av fondens samlade årliga medel stå till förfogande för att täcka behov som uppstår fram till slutet av året.

Ändringsförslag 11  
Artikel 15, punkt 1

1. Senast sex månader efter utgången av den period som avses i artikel 13.2 skall medlemsstaten lägga fram en rapport för

1. Senast sex månader efter utgången av den period som avses i artikel 13.2 skall medlemsstaten lägga fram en rapport för

kommissionen om hur det ekonomiska stödet har använts, med uppgifter om typen av åtgärder och de viktigaste resultaten, samt en underbyggd redovisning av utgifterna och i förekommande fall med angivande av hur åtgärderna kompletterar de åtgärder som finansieras genom ESF.

kommissionen om hur det ekonomiska stödet har använts, med uppgifter om typen av åtgärder och de viktigaste resultaten, **med uppgifter om hur många personer som tack vare medel från fonden fått varaktig anställning** samt en underbyggd redovisning av utgifterna och i förekommande fall med angivande av hur åtgärderna kompletterar de åtgärder som finansieras genom ESF.

Ändringsförslag 12  
Artikel 15, punkt 1a (ny)

***1a. Kommissionen skulle kunna ge rekommendationer i syfte att förbättra och utvidga tillämpningen av fonden.***

Ändringsförslag 13  
Artikel 20, stycke 1

På grundval av den första årsrapporten enligt artikel 16 får Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag se över denna förordning för att säkerställa att fondens mål om solidaritet uppfylls och att bestämmelserna om fonden på ett adekvat sätt beaktar alla medlemsstaters ekonomiska, sociala och geografiska egenskaper.

På grundval av den första årsrapporten enligt artikel 16 får Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag se över denna förordning för att säkerställa att fondens mål om solidaritet uppfylls **och eventuellt utvidgas** och att bestämmelserna om fonden på ett adekvat sätt beaktar alla medlemsstaters ekonomiska, sociala och geografiska egenskaper.

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter
<b>Referensnummer</b>	KOM(2006)0091 – C6 0082/2006 – 2006/0033(COD)
<b>Ansvarigt utskott</b>	EMPL
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	INTA 16.3.2006
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>	
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Giulietto Chiesa 21.3.2006
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>	
<b>Behandling i utskott</b>	30.5.2006      12.7.2006
<b>Antagande</b>	12.9.2006
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:            20 -:            3 0:            0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Jean-Pierre Audy, Daniel Caspary, Giulietto Chiesa, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder, Jacky Henin, Erika Mann, Helmuth Markov, Alain Lipietz, Caroline Lucas, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Johan Van Hecke, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Zbigniew Zaleski,
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Margrietus van den Berg, Jorgo Chatzimarkakis, Robert Goebbels, Antolín Sánchez Presedo, Mauro Zani
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Filip Kaczmarek
<b>Anmärkingar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	

4.10.2006

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI

till utskottet för sysselsättning och sociala frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter  
(KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Föredragande: Vladimír Remek

### KORTFATTAD MOTIVERING

Utan att på något vis göra någon heltäckande utvärdering av globaliseringen som sådan kan man i alla fall konstatera att den jämte sina positiva bidrag även för med sig en del negativa företeelser. Dessa försöker förståeligt nog även EU att reagera på. Trots en rad olika insatser går det emellertid inte att helt eliminera de oönskade effekterna med hjälp av de befintliga åtgärderna och den befintliga politiken. Visst kan man hålla med om att det effektivaste sättet att reagera på strukturförändringar i världshandeln och deras följder för arbetstagarna är att vidta proaktiva åtgärder såsom investeringar för att skapa nya arbetstillfällen, stödja och uppmuntra företagande, öka finansieringen av vetenskap och forskning, öka flexibiliteten på arbetsmarknaden och på så vis skapa förutsättningar för att öka Europas konkurrenskraft i stort, men Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter är ändå att välkomna. Och detta av flera skäl.

Om kommissionen har för avsikt att skicka en positiv signal om att EU-organen och medlemsstaterna vill medverka till att lösa de problem som är förenade med förändringarna i den internationella handeln och deras följder för arbetstagarna så kan denna strävan stödjas. Naturligtvis med vetskapen om att fondens möjligheter i vissa avseenden är begränsade och dessutom under förutsättning att kriterierna och bestämmelserna för denna fond är tydliga och så enkla som möjligt, så att den med sin begränsade betydelse åtminstone kan få en viss effekt. Vidare är det viktigt att beakta en del faktorer som kommer att inverka på hur fonden fungerar och uppfattas. Exempelvis rättvis tillgång och lika villkor och chanser för alla medlemsstater (små och stora) samt möjlighet att i händelse av problem använda fondens medel inte bara för stora utan framför allt för små och medelstora företag, som är de som mest påverkas av fluktuationerna och som samtidigt utgör det stora flertalet och är själva grunden för EU:s arbetsgivarstruktur.

Av dessa och andra skäl är det därför motiverat att göra de föreslagna ändringarna och anpassningarna av den ursprungliga texten, som kommissionen lagt fram inom ramen för fondprojektet.

En tvistefråga är framför allt kriterierna för att få tillgång till fondens medel. Kommissionens förslag väcker farhågor om överträdelser av principen om att likabehandling skall tillämpas utan hänsyn till hur stora medlemsstater eller företag skall vara för att få hjälp från fonden. Man bör exempelvis komma ihåg att 99 % av EU:s företag är små eller medelstora och att 92 % av dessa har färre än tio anställda. Av denna anledning är det lämpligt att justera villkoret på minst 1 000 anställda för att företag skall kunna ansöka om fondmedel. Tillsammans med andra kriterier skulle detta villkor även göra fonden mycket svårtillgänglig för små medlemsstater, som redan uttryckt sina reservationer i diskussionerna.

Lika kontroversiell är principen om att fonden skall användas vid produktionsutflyttning till tredjeländer. Det faktum att den inte skulle kunna tillgripas i händelse av förlust av arbetstillfällen inom EU, trots att följderna är desamma av denna utflyttning som sker i jakt på gynnsammast tänkbara produktionsvillkor, skulle leda till att det uppstod olika ”skikt” av arbetslösa. Med förberedelserna inför en ytterligare utvidgning av EU (närmast Bulgarien och Rumänien) skulle dessutom problemen förvärras ytterligare. Det är fara värt att företagen hellre kommer att försöka flytta produktionen utanför EU, vilket naturligtvis inte ligger i unionens intresse. Eftersom fonden skall vara till för snabba insatser vid oförutsedda och plötsliga ekonomiska förändringar bör kriterierna vara enkla och förfarandet för godkännande och utnyttjande av dess medel kortast möjligt. Dessa principer låter sig svårligen inarbetas i kommissionens förslag, men en del justeringar som industriutskottet föreslår går just i denna riktning.

Föredraganden anser att en viktig beståndsdel i inrättandet och den efterföljande användningen av fonden är ett aktivt deltagande, inte bara av arbetsgivare och institutioner i de enskilda medlemsstaterna utan även av arbetsmarknadens parter. Efter samråd bör deras ståndpunkter beaktas i beslutsprocessen. Extra uppmärksamhet bör ägnas åt den grupp arbetstagare som på grund av sin höga ålder har stora problem på arbetsmarknaden, i synnerhet som denna grupp blir allt större i EU. För människor i 50-årsåldern är det problematiskt att söka arbete och i lika hög grad att byta yrkesinriktning. Enligt föredraganden är det emellertid inte riktigt att fastställa en exakt åldersgräns på 50 år, för problemet med byte av arbete eller förlorad anställning berör människor i ett större åldersspann runtomkring denna gräns. Dessutom uppvisar vissa yrken särdrag som gör att åldersgränsen för vad som är att betrakta som ”äldre” och ”mindre användbara” arbetstagare sjunker i förhållande till gängse uppfattning. Ändringarna av det ursprungliga förslaget syftar även till att beakta villkor som gäller i nationella ordningar om exempelvis pensionering.

Föredraganden i industriutskottet är övertygad om att en viktig förutsättning för fondens existens och användning är att det görs en omfattande och objektiv bedömning av instrumentets effektivitet i förhållande till det ursprungliga syftet samt att lämpliga kriterier (bl.a. beträffande budgetens storlek) fastställs på grundval av de erfarenheter som gjorts, detta för att undvika att fonden blir en rent formell och administrativ tungrodd sak utan den nödvändiga effekten för EU:s medlemsstater och deras invånare.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi uppmanar utskottet för sysselsättning och sociala frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 1

(1) Trots globaliseringens överlag positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen är det lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade mönster inom världshandeln.

(1) Trots globaliseringens överlag positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen är det lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen **på ett rättvist sätt** kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade mönster inom världshandeln.

### Motivering

*Det är viktigt att se till att fonden används på ett rättvist sätt för att hjälpa europeiska arbetstagare.*

### Ändringsförslag 2 Skäl 1a (nytt)

***(1b) För att vi fullt ut skall kunna förstå de olika aspekterna av utlokaliseringen till andra länder behövs det en mer omfattande, långsiktig övervakning, forskning och rapportering från kommissionens sida. Kommissionens arbete bör innehålla uppgifter om hur denna utlokalisering för närvarande påverkar näringslivet i EU, hur många arbetstillfällen som berörs av utlokaliseringen och inom vilka branscher dessa återfinns, vilka utlokaliseringens ekonomiska kostnader blir (inberäknat skattebortfall och sociala kostnader för arbetstagare som mist sina arbeten), var***

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.



**och hur arbetstagare fått nya arbeten, vilka deras nya löner blivit och hur samhället påverkats i stort.**

#### Motivering

*Förvarnande prognoser och uppgifter från en utvärdering av utlokaliseringens konsekvenser behövs för att gemenskapen i sin politik på lämpliga sätt skall kunna bemöta problematiken.*

#### Ändringsförslag 3

##### Skäl 4

(4) Fondens verksamhet bör överensstämma och vara förenlig med annan gemenskapspolitik och gemenskapens regelverk.

(4) Fondens verksamhet bör överensstämma och vara förenlig med annan gemenskapspolitik, **framför allt strukturfondsåtgärderna**, och med gemenskapens regelverk.

#### Ändringsförslag 4

##### Skäl 5

(5) En åtgärd som finansieras genom denna förordning bör inte kunna få ekonomiskt stöd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen.

(5) En åtgärd som finansieras genom denna förordning bör inte kunna få ekonomiskt stöd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen. **En samordning med befintliga eller planerade moderniserings- och omstruktureringsåtgärder inom ramen för den regionala utvecklingen är dock nödvändig, men samordningen får inte leda till parallella eller kompletterande förvaltningsstrukturer för de åtgärder som finansieras genom fonden.**

#### Ändringsförslag 5

##### Artikel 2, led a

a) minst **1 000 arbetstagare** sägs upp på ett företag, inklusive arbetstagare som sägs upp hos underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled, i en region där arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet i EU eller i medlemsstaten ifråga,

a) minst **500 arbetstagare** sägs upp på ett företag, inklusive arbetstagare som sägs upp hos underleverantörer eller producenter i efterföljande produktionsled **eller hos företagets tjänsteleverantörer**, i en region där arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet i EU eller i

medlemsstaten ifråga,

*Motivering*

*Kravet på 1 000 uppsagda arbetstagare låter sig svårligen genomföras om vi vill värna lika tillgång för små och medelstora företag. Likaså är detta kriterium alltför begränsande för EU:s mindre medlemsstater.*

Ändringsförslag 6

Artikel 2, led b

b) minst **1 000 arbetstagare** sägs upp under en sexmånadersperiod på ett eller flera företag inom en sektor, mätt på NACE 2-nivå, **motsvarande minst 1 % av den regionala sysselsättningen mätt på NUTS II-nivå.**

b) minst **500 arbetstagare** sägs upp under en sexmånadersperiod på ett eller flera företag inom en sektor, mätt på NACE 2-nivå.

*Motivering*

*För att små och medelstora företag skall kunna ta del av stödet på lika villkor bör kriteriet om antalet uppsagda arbetare lättas upp. Det andra kriteriet kan till följd av rådande faktiska förhållanden uppnås endast med svårighet i de mindre medlemsstaterna och bör därför utgå.*

Ändringsförslag 7

Artikel 2, stycke 1a (nytt)

***Även i de fall då kvantitetskriterierna enligt första stycket led a och led b inte är uppfyllda får kommissionen tillåta en ansökan om stöd från fonden som motiveras av de särskilda förhållanden som råder i den berörda medlemsstaten.***

*Motivering*

*Det är viktigt att förordningen även innehåller ett politiskt bedömningskriterium för urvalet av sökandena så att den strikthet en exakt siffra innebär inte gör det omöjligt för fonden att ingripa då övriga föreskrivna villkor är uppfyllda. Till exempel kan inte Malta eller Cypern lyda under samma kvantitetskriterier som Tyskland, Storbritannien eller andra stora medlemsstater. Det skulle i så fall innebära att bara ett begränsat antal medlemsstater kunde utnyttja fonden.*

Ändringsförslag 8

### Artikel 3

Ett ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning skall lämnas till åtgärder vilka som en del av ett samordnat paket med individanpassade tjänster syftar till att återintegrera uppsagda arbetstagare på arbetsmarknaden, däribland

*a)* aktiva arbetsmarknadsåtgärder, t.ex. stöd i arbetssökandet, yrkesvägledning, skräddarsydd utbildning och vidareutbildning, bl.a. för förvärv av IT-kunskaper, **outplacement** och entreprenörskapsfrämjande åtgärder eller stöd till egenföretagande,

*b)* speciella tidsbegränsade understöd till yrkesverksamma, t.ex. understöd till arbetssökande, flyttbidrag, understöd till personer som deltar i utbildning och tillfälliga lönetillägg för arbetstagare **som är 50 år och äldre som är beredda att ta ett arbete med lägre lön.**

Ett ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning skall lämnas till **följande:**

*a)* Åtgärder vilka som en del av ett samordnat paket med individanpassade tjänster syftar till att återintegrera uppsagda arbetstagare på arbetsmarknaden, däribland

– aktiva arbetsmarknadsåtgärder, t.ex. stöd i arbetssökandet, yrkesvägledning, skräddarsydd utbildning, **kompetenshöjning** och vidareutbildning, bl.a. för förvärv av IT-kunskaper, och entreprenörskapsfrämjande åtgärder eller stöd till egenföretagande, **bl.a. mikrokrediter, garantier och andra kompletterande åtgärder,**

– speciella tidsbegränsade understöd till yrkesverksamma, t.ex. understöd till arbetssökande, flyttbidrag, understöd till personer som deltar i utbildning och tillfälliga lönetillägg för **missgynnade** arbetstagare.

*b)* **Mikrofinansiering och åtgärder som syftar till social integrering och som stöder programmet för konkurrenskraft och innovation samt Europeiska investeringsfondens system Jeremie (Joint European Resources for Micro to Medium-sized Enterprises.**

### Motivering

*En del av bidragen från fonden bör användas till stöd för de åtgärder vi har i dag för att underlätta anpassningen till strukturomvandlingen.*

### Ändringsförslag 9 Artikel 5, punkt 1

1. Medlemsstaten skall till kommissionen lämna in en ansökan om stöd från fonden

1. Medlemsstaten skall till kommissionen lämna in en ansökan om stöd från fonden

inom **tio veckor** från den dag då de villkor som anges i artikel 2 för att fondens medel skall kunna tas i anspråk är uppfyllda.

inom **tolv veckor** från den dag då de villkor som anges i artikel 2 för att fondens medel skall kunna tas i anspråk är uppfyllda **och under alla omständigheter inom tolv veckor från den senaste uppsägningen**.

#### *Motivering*

*Tiden måste förlängas så att den räcker till för att samla in den kompletta och detaljerade information som krävs enligt artikel 5. Under alla omständigheter måste det stå fullständigt klart från vilken dag tidsfristen börjar löpa.*

#### Ändringsförslag 10 Artikel 5, punkt 2, led a

a) En väl underbyggd analys av sambandet mellan uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna inom världshandeln, belägg för antalet uppsagda **samt en redovisning av den oförutsägbara karaktären av dessa uppsägningar**.

a) En väl underbyggd analys av sambandet mellan uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna inom världshandeln **och** belägg för antalet uppsagda.

#### *Motivering*

*Det kan endast med svårighet fastställas om strukturförändringarna kunnat förutsägas eller inte. Dessutom kan också massiva strukturförändringar som kunnat förutsägas få svåra sociala konsekvenser.*

#### Ändringsförslag 11 Artikel 5, punkt 5

5. Kommissionen skall på grundval av de upplysningar som avses i punkt 2 och i samarbete med medlemsstaten bedöma om villkoren för ekonomiskt stöd i enlighet med denna förordning är uppfyllda.

5. Kommissionen skall på grundval av de upplysningar som avses i punkt 2 och i samarbete med medlemsstaten **inom trettio dagar från mottagandet av ansökan** bedöma om villkoren för ekonomiskt stöd i enlighet med denna förordning är uppfyllda.

#### *Motivering*

*Det är viktigt att man i förordningen anger inom vilken tidsfrist kommissionen skall bedöma ansökningarna om ekonomiskt stöd.*

#### Ändringsförslag 12 Artikel 6, punkt 2

2. Stöd från fonden skall komplettera medlemsstatens åtgärder på nationell, regional och lokal nivå.

2. Stöd från fonden skall komplettera medlemsstatens åtgärder på nationell, regional och lokal nivå **samt strukturstödet från gemenskapens övriga finansieringsmekanismer.**

#### *Motivering*

*Den ursprungligen föreslagna ordalydelsen återspeglar inte tillräckligt föresatsen att fonden skall vara ett komplement till gemenskapens befintliga politik och finansieringsmekanismer, som syftar till att reagera på världsekonomins utveckling.*

#### Ändringsförslag 13 Artikel 6, punkt 5

5. Medlemsstaterna skall se till att de specifika åtgärder som får stöd genom fonden inte dessutom får något bistånd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen.

5. Medlemsstaterna skall se till att de specifika åtgärder som får stöd genom fonden inte dessutom får något bistånd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen, **utom när det handlar om sådana åtgärder som avses i artikel 3 led b.**

#### *Motivering*

*Se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 3.*

#### Ändringsförslag 14 Artikel 7

Kommissionen och medlemsstaterna skall **främja** jämställdhet mellan kvinnor och män och **se till att det inte sker någon** diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning **vid tilldelningen av stöd från fonden.**

Kommissionen och medlemsstaterna skall **se till att** jämställdhet mellan kvinnor och män och **integreringen av jämställdhetsperspektivet främjas under de olika etapperna av fondens genomförande.**

**Kommissionen och medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder för att förhindra varje form av diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning under de olika etapperna av fondens genomförande, särskilt när det**

***gäller tillgång till den.***

*Motivering*

*Genom ändringsförslaget anpassas denna icke-diskrimineringsklausul till ordalydelsen i artikel 16 i rådets förordning om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden.*

Ändringsförslag 15  
Artikel 8, punkt 1

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst **0,35 %** av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning.

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst **0,30 %** av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning.

*Motivering*

*Det föreslagna beloppet är oproportionerligt högt med tanke på att kommissionens tekniska bistånd i strukturfonderna för nästa period fastställts till 0,25 % och i Solidaritetsfonden till 0,20 %.*

Ändringsförslag 16  
Artikel 10, punkt 1, stycke 1

1. Kommissionen skall, på grundval av sin bedömning enligt artikel 5.5 med särskilt beaktande av antalet uppsagda arbetstagare, förslagen till åtgärder och de beräknade kostnaderna, så snart som möjligt fastställa det eventuella stödbeloppet inom ramen för tillgängliga resurser.

1. Kommissionen skall, på grundval av sin bedömning enligt artikel 5.5 med särskilt beaktande av antalet uppsagda arbetstagare, förslagen till åtgärder och de beräknade kostnaderna, så snart som möjligt ***och senast 30 dagar efter det att en bedömning gjorts i enlighet med artikel 5.5*** fastställa det eventuella stödbeloppet inom ramen för tillgängliga resurser.

*Motivering*

*Syftet med en tidsfrist för kommissionens beslut är att påskynda behandlingen av ansökningar om fondmedel.*

Ändringsförslag 17  
Artikel 20, punkt 1

På grundval av den första årsrapporten enligt artikel 16 får Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag se över denna förordning för att säkerställa att fondens mål om solidaritet uppfylls och att bestämmelserna om fonden på ett adekvat sätt beaktar alla medlemsstaters ekonomiska, sociala och geografiska egenskaper.

På grundval av den första årsrapporten enligt artikel 16 får Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag se över denna förordning för att säkerställa att fondens mål om solidaritet uppfylls och att bestämmelserna om fonden på ett adekvat sätt beaktar alla medlemsstaters ekonomiska, sociala och geografiska egenskaper. ***Om fondens mål inte uppfylls på grundval av det årliga belopp som står till dess förfogande skall kommissionen föreslå att beloppet justeras.***

*Motivering*

*När fondens funktion och verksamhet utvärderas bör man utgå från en bedömning av i vilken mån de medel som den förfogar över är tillräckliga för att uppfylla de mål som fonden inrättats för att uppfylla.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)		
<b>Ansvarigt utskott</b>	EMPL		
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	ITRE 16.3.2006		
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>			
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Vladimír Remek 25.4.2006		
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>			
<b>Behandling i utskott</b>	12.7.2006	11.9.2006	3.10.2006
<b>Antagande</b>	3.10.2006		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 44	–: 0	0: 0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Šarūnas Birutis, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Gianni De Michelis, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, David Hammerstein Mintz, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Vincenzo Lavarra, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Reino Paasilinna, Umberto Pirilli, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras Roca, Dominique Vlasto		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Alexander Alvaro, Jean-Pierre Audy, María del Pilar Ayuso González, Peter Liese, Lambert van Nistelrooij, Vittorio Prodi, John Purvis		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Alessandro Battilocchio, Iles Braghetto		
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...		



20.9.2006

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR REGIONAL UTVECKLING

till utskottet för sysselsättning och sociala frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter  
(KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Föredragande: Jamila Madeira

am

### KORTFATTAD MOTIVERING

Globaliseringen, ett fenomen som tog ordentlig fart i slutet på 1900-talet, har medfört oräkneliga fördelar, bl.a. ekonomisk tillväxt och snabb och lättare tillgång till en hel rad produkter. Externaliseringen av varu- och tjänstehandeln har å ena sidan medfört att den europeiska marknaden har internationaliserats och vuxit, men å andra sidan har den även medfört problem eftersom marknadernas öppnande innebär att EU är utelämnat åt marknadsliberalisering och efterföljande konkurrenstryck.

Den tekniska innovationen, kunskapssamhället, bredband och utvecklingen av transport- och kommunikationsmedlen är faktorer som är mycket viktiga för EU-företagens ekonomiska tillväxt och för att senast 2010 uppnå målen i Lissabonagendan. Samtidigt innebär detta dock också förändringar som ofta är betungande för arbetstagarna, som förlorar sina arbeten på grund av företagsomstruktureringar och, ibland, utflyttningar av företag till länder som är mer attraktiva, med lägre arbetskraftskostnader eller förmånligare skatte- och socialförsäkringssystem.

Enligt de senast tillgängliga uppgifterna finns det för närvarande 19 miljoner arbetslösa i Europeiska unionen och de redan höga siffrorna kommer troligtvis att stiga. Det rör sig om ett oroväckande fenomen i den ”globala by” med 455 miljoner invånare som Europeiska unionen utgör. Det måste skapas förutsättningar för att hjälpa arbetslösa personer som drabbats av globaliseringens effekter att snabbt hitta ett nytt arbete och förvärva nya kunskaper. Den europeiska samhällsmodellen, den gemensamma grunden för den gamla kontinenten, bygger på en uppsättning gemensamma värderingar, i första hand solidaritet, och har i detta sammanhang en viktig roll att spela.

Europeiska unionen måste ta tag i de utmaningar som globaliseringen innebär, och omdana och modernisera sin ekonomi och arbetsmarknad. Unionen bör i detta syfte satsa på utbildning och kunskap, men även hjälpa arbetstagare som har förlorat sina jobb, till följd av förändrade mönster inom den internationella handeln, att skaffa sig nya kunskaper och ge dem ett förutsättningslöst stöd. Det är viktigt att erbjuda dem utbildning och snabb tillgång till ett nytt arbete genom att tillämpa idén om god balans mellan flexibilitet och anställningstrygghet. Det är dock också viktigt att uppmuntra dessa arbetslösa arbetstagares initiativkraft genom att skapa förutsättningar för etableringen av framgångsrika små och medelstora företag i unionen. Denna utmaning kräver även att det fastställs kriterier för införsel på marknaden för att göra konkurrensen inom och utanför unionen rättvisare och mer öppen.

Inrättandet av fonden för justering för globaliseringseffekter är ett lovvärt initiativ. Nu är det viktigt att sätta in krafter för att få till stånd en snabb, rättvis och korrekt fördelning av tillgängliga anslag, i syfte att skydda de arbetslösa arbetstagarna från de allvarliga ekonomiska och sociala problem som detta gissel förorsakar.

Lika lovvärda är målsättningarna att korrekt och snabbt justera denna förordning om det skulle visa sig att den inte lyckas uppfylla sina mål. Samtidigt måste det betonas att det instrument av liknande slag som denna förordning bygger på förfogar över nästan dubbelt så stora årliga anslag för att till fullo uppfylla sina mål.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för regional utveckling uppmanar utskottet för sysselsättning och sociala frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 1

(1) Trots globaliseringens överlag positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen är det lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av förändrade **mönster inom världshandeln**.

(1) Trots globaliseringens överlag positiva effekter på tillväxten och sysselsättningen i gemenskapen är det **obestriddigt att globaliseringen också får konsekvenser för vissa sektorer, och därför är det** lämpligt att upprätta en europeisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”), varigenom gemenskapen **på ett rättvist sätt** kan visa sin solidaritet med arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

förändrade **strukturer på världsmarknaden**.

#### *Motivering*

*Som namnet ger vid handen är fonden avsedd att vara Europas ekonomiska svar på globaliseringens följder, i synnerhet förlusten av jobb.*

*Att förslaget enbart begränsas till liberaliseringen av världshandeln motsvarar däremot inte globaliseringen som fenomen. Då bortser man från liberaliseringen av kapitalets rörlighet och avregleringen.*

*Uttrycket "världsmarknaden" inbegriper liberalisering och avreglering av marknaderna för varor och tjänster samt de finansiella marknaderna och arbetsmarknaderna, och därmed stämmer det bättre överens med globaliseringens effekter och fondens ursprungliga syfte.*

#### Ändringsförslag 2

##### Skäl 1a (nytt)

***(1a) Det är nödvändigt att bevara EU:s värderingar och den europeiska samhällsmodellen inom ramen för den externa handeln för att på så sätt främja utvecklingen av en rättvis extern marknad. Globaliseringens negativa effekter bör i första hand motverkas genom en långsiktig, bärkraftig gemenskapsstrategi för en handelspolitik som syftar till höga sociala och ekologiska standarder i hela världen. Stödet från fonden bör vara dynamiskt och möjligt att anpassa i enlighet med de ständigt föränderliga och ofta oförutsägbara situationerna på marknaden.***

#### *Motivering*

*Begreppen solidaritet, skydd av de sociala rättigheterna och en öppen, men rättvis, marknad bör vara självskrivna inom EU:s externa handelspolitik och således alltid främjas i samband med EU:s engagemang inom den internationella handeln.*

#### Ändringsförslag 3

##### Skäl 2

(2) Fonden bör tillhandahålla särskilt engångsstöd för att hjälpa arbetstagare att komma tillbaka in på arbetsmarknaden i områden **eller** sektorer som drabbats av en

(2) Fonden bör tillhandahålla särskilt engångsstöd för att hjälpa arbetstagare att komma tillbaka in på arbetsmarknaden i områden, sektorer **eller territorier** som

allvarlig ekonomisk störning.

drabbats av en allvarlig ekonomisk störning.

### Motivering

*Globaliseringens följder kan variera mycket från ett territorium till ett annat, och inte endast från en sektor till en annan. De befintliga territoriella snedvridningarna kan skärpas av störningar i samband med globaliseringen, och därför bör dessa störningars territoriella effekter uppskattas*

#### Ändringsförslag 4

##### Skäl 3

(3) Åtgärderna inom ramen för denna förordning bör fastställas enligt strikta interventionskriterier med beaktande av hur omfattande störningen av ekonomin är och de konsekvenser som uppstår för en viss sektor eller ett visst geografiskt område, så att det ekonomiska stödet från fonden verkligen riktas till **de** allvarligast **drabbade delarna av gemenskapen**.

(3) Åtgärderna inom ramen för denna förordning bör fastställas enligt strikta interventionskriterier med beaktande av hur omfattande störningen av ekonomin är och de konsekvenser som uppstår för en viss sektor eller ett visst geografiskt område, så att det ekonomiska stödet från fonden verkligen riktas till **arbetstagarna i de regioner och de ekonomiska sektorer som drabbats** allvarligast av **globaliseringen**. **Arbetsmarknadens parter bör delta när det fastställs hur fonden skall genomföras.**

#### Ändringsförslag 5

##### Skäl 4

(4) Fondens verksamhet bör överensstämma och vara förenlig med annan gemenskapspolitik och gemenskapens regelverk.

(4) Fondens verksamhet bör överensstämma och vara förenlig med annan gemenskapspolitik och gemenskapens regelverk, **särskilt med åtgärder som finansieras via strukturfonderna.**

#### Ändringsförslag 6

##### Skäl 5

(5) En åtgärd som finansieras genom denna förordning bör inte kunna få ekonomiskt stöd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen.

(5) En åtgärd som finansieras genom denna förordning bör inte kunna få ekonomiskt stöd genom andra finansieringsinstrument som antagits av gemenskapen. **Kompletterande åtgärder får dock finansieras genom Europeiska socialfonden.**

### Motivering

*Det behövs ytterligare förtydligande av skillnaden mellan de åtgärder som vidtagits inom ramen för fonden och de åtgärder som vidtagits inom ramen för ESF. Hänsyn bör även tas till att de föreslagna åtgärderna i vissa fall kan vara kompletterande.*

### Ändringsförslag 7

#### Skäl 6

(6) Gemenskapens stöd bör bara lämnas efter ansökan från den berörda medlemsstaten. Kommissionen bör se till att de ansökningar som medlemsstaterna lämnar in behandlas likvärdigt.

(6) Gemenskapens stöd bör bara lämnas efter ansökan från den berörda medlemsstaten. Kommissionen bör se till att de ansökningar som medlemsstaterna lämnar in behandlas likvärdigt **och snabbt. Då fonden väl tagits i bruk bör dess kapacitet att uppfylla målen utvärderas, och lämpliga justeringar göras av de belopp som fonden årligen tilldelas för att garantera att fonden är effektiv.**

### Motivering

*Fondens effektivitet bör utvärderas i syfte att kontrollera att det tillgängliga beloppet är tillräckligt för att uppfylla de mål för vilka fonden inrättades.*

### Ändringsförslag 8

#### Skäl 9

(9) Eftersom målen för den föreslagna åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

(9) Eftersom målen för den föreslagna åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av **regionerna eller** medlemsstaterna och de därför, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

### Ändringsförslag 9

#### Artikel 1, punkt 1

1. Genom denna förordning upprättas en

1. Genom denna förordning upprättas en

europaisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”) för att gemenskapen skall kunna lämna stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av genomgripande strukturförändringar **inom världshandeln**, om denna arbetslöshet har betydande negativa konsekvenser för den regionala eller lokala ekonomin.

europaisk fond för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad ”fonden”) för att gemenskapen skall kunna lämna stöd till arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av genomgripande strukturförändringar **på världsmarknaden**, om denna arbetslöshet har betydande negativa konsekvenser för den **nationella**, regionala eller lokala ekonomin **eller en särskild ekonomisk sektor**.

#### Motivering

*När det handlar om företag med flera produktionsenheter kan strukturförändringarna vara så spridda över en medlemsstats territorium att det endast genom en analys på nationell nivå är möjligt att få en uppfattning om de verkliga konsekvenserna av dessa förändringar.*

#### Ändringsförslag 10 Artikel 1, punkt 2

2. I denna förordning fastställs regler för fondens verksamhet i syfte att hjälpa arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av **utvecklingen inom handeln** att finna ett nytt arbete.

2. I denna förordning fastställs regler för fondens verksamhet i syfte att hjälpa arbetstagare som blivit arbetslösa till följd av **globaliseringen** att finna ett nytt arbete.

#### Ändringsförslag 11 Artikel 2, inledningen

Ekonomiskt stöd skall lämnas från fonden när genomgripande strukturförändringar **inom världshandeln** leder till en allvarlig ekonomisk störning, i synnerhet en kraftigt ökad import till EU eller successivt minskade marknadsandelar för EU inom en viss sektor eller en utflyttning av ekonomisk verksamhet till tredjeländer, som får till följd att

Ekonomiskt stöd skall lämnas från fonden när genomgripande strukturförändringar **på världsmarknaden** leder till en allvarlig ekonomisk störning, i synnerhet en kraftigt ökad import till EU eller successivt minskade marknadsandelar för EU inom en viss sektor eller en utflyttning av ekonomisk verksamhet till tredjeländer, **medräknat kandidatländerna**, som får till följd att

#### Motivering

*Utflyttning till stater som har status som kandidatland kan ha en direkt effekt på den nationella, regionala eller lokala ekonomin i medlemsstaterna, och därför bör det förtydligas att sådana fall också kommer att utredas.*

Ändringsförslag 12  
Artikel 2, led a

a) minst **1 000** arbetstagare sägs upp på ett företag, inklusive arbetstagare som sägs upp **hos** underleverantörer eller **producenter** i efterföljande produktionsled, **i en region** där arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet i EU eller i medlemsstaten ifråga,

a) minst **500** arbetstagare sägs upp på ett **eller flera** företag **inom en viss sektor**, inklusive arbetstagare som sägs upp **på företag som är** underleverantörer **till dessa företag** eller **som är verksamma** i efterföljande produktionsled, **på ett territorium** där arbetslösheten, mätt på NUTS III-nivå, är högre än genomsnittet i EU eller i medlemsstaten ifråga,

Ändringsförslag 13  
Artikel 2, led b

b) minst **1 000** arbetstagare sägs upp under en **sexmånadersperiod** på ett eller flera företag inom en sektor, mätt på NACE 2-nivå, motsvarande minst 1 % av den regionala sysselsättningen mätt på NUTS II-nivå.

b) minst **500** arbetstagare sägs upp under en **tolvmånadersperiod** på ett eller flera företag inom en sektor, mätt på NACE 2-nivå, motsvarande minst 1 % av den regionala sysselsättningen **eller där den regionala sysselsättningen har gått ned med minst 10 procent** mätt på NUTS II-nivå.

*Motivering*

*Globaliseringens konsekvenser (som anges i det inledande ledet till artikel 2) för arbetstagarna inom de berörda företagen uppstår i många fall under längre tid, och sex månader är en alltför kort period för att man skall kunna uppskatta dessa effekter. Om tidsperioden förlängs till tolv månader kommer de att kunna mätas på ett mer adekvat sätt.*

*På samma sätt kan en kraftig förlust av jobben inom ett visst territorium i unionen allvarligt skada ekonomin i det berörda territoriet.*

Ändringsförslag 14  
Artikel 2, stycke 1a (nytt)

***Även om de kvantitativa kriterierna i leden a och b inte uppfylls kan kommissionen under exceptionella och väl motiverade omständigheter ansöka om ingripande från fonden.***

***Ett flexibelt tillvägagångssätt bör tillämpas på ansökningar från medlemsstater vilka på grund av sin storlek, befolkning eller marknadsstruktur inte kan uppfylla***

*villkoren i punkt 1 a och 1 b.*

Ändringsförslag 15

Artikel 3, led a

a) aktiva arbetsmarknadsåtgärder, t.ex. stöd i arbetssökandet, yrkesvägledning, skräddarsydd utbildning och vidareutbildning, bl.a. för förvärv av IT-kunskaper, outplacement och entreprenörskapsfrämjande åtgärder eller stöd till egenföretagande.

a) aktiva arbetsmarknadsåtgärder, t.ex. stöd i arbetssökandet, yrkesvägledning, skräddarsydd utbildning och vidareutbildning, bl.a. för förvärv av IT-kunskaper och outplacement  
entreprenörskapsfrämjande åtgärder eller stöd till egenföretagande, ***medräknat mikrokrediter och stödåtgärder för att arbetstagarna skall kunna upprätthålla verksamheten inom företag som utlokaliseras och lämnar kvar utrustning på anläggningarna.***

Ändringsförslag 16

Artikel 3, led b

b) speciella tidsbegränsade understöd till yrkesverksamma, t.ex. understöd till arbetssökande, flyttbidrag, understöd till personer som deltar i utbildning och tillfälliga lönetillägg för arbetstagare som är ***50 år*** och äldre som är beredda att ta ett arbete med lägre lön.

b) speciella tidsbegränsade understöd till yrkesverksamma, t.ex. understöd till arbetssökande, flyttbidrag, understöd till personer som deltar i utbildning och tillfälliga lönetillägg för arbetstagare som är ***45 år*** och äldre som är beredda att ta ett arbete med lägre lön, ***utan att det påverkar medlemsstaternas lönelagstiftning.***

Ändringsförslag 17

Artikel 5, punkt 1

1. Medlemsstaten skall till kommissionen lämna in en ansökan om stöd från fonden inom ***tio veckor*** från den dag då de villkor som anges i artikel 2 för att fondens medel skall kunna tas i anspråk är uppfyllda.

1. Medlemsstaten skall till kommissionen lämna in en ansökan om stöd från fonden inom ***tolv veckor*** från den dag då de villkor som anges i artikel 2 för att fondens medel skall kunna tas i anspråk är uppfyllda ***och efter samråd med arbetsmarknadens parter på nationell, regional och lokal nivå.***



### Motivering

*Med avseende på den detaljerade information som kommissionen kräver i artikel 5.2 bör tidsfristen för att lämna in ansökan om stöd förlängas till tolv veckor.*

### Ändringsförslag 18 Artikel 5, punkt 2, led a

a) En väl underbyggd analys av sambandet mellan uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna **inom världshandeln**, belägg för antalet uppsagda samt en redovisning av den oförutsägbara karaktären av dessa uppsägningar.

a) En väl underbyggd analys av sambandet mellan uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna **på världsmarknaden**, belägg för antalet uppsagda samt en redovisning av den oförutsägbara karaktären av dessa uppsägningar.

### Motivering

*Se motiveringen till ändringsförslag 1.*

### Ändringsförslag 19 Artikel 5, punkt 2, led b

b) Uppgift om vilka företag (nationella eller multinationella) det rör sig om och vilka kategorier av arbetstagare som stödet skall riktas till.

b) Uppgift om vilka företag (nationella eller multinationella) **och sektorer** det rör sig om och vilka kategorier av arbetstagare som stödet skall riktas till.

### Motivering

*När det gäller övervakning av rörelser och utveckling inom näringslivet är det viktigare att slå fast vilka sektorer, snarare än vilka enskilda företag, som förändringarna påverkar.*

### Ändringsförslag 20 Artikel 5, punkt 2, led f

f) Förfarandet för samråd med arbetsmarknadens parter.

f) Förfarandet för samråd med arbetsmarknadens parter **samt berörda kommuner och regioner**.

### Motivering

*Kommuner och regioner har mycket ofta en avgörande roll i sysselsättningspolitiken. Det är också de som skall lösa arbetslöshetsproblemet. Därför måste de i denna situation delta aktivt i enlighet med subsidiaritetsprincipen, vilket bör anges i ansökningen.*

Ändringsförslag 21  
Artikel 5, punkt 4

**4. Medlemsstaten skall också lämna de utgår  
statistiska uppgifter och övriga uppgifter,  
från den lämpligaste geografiska nivån,  
som kommissionen behöver för att kunna  
bedöma om interventionskriterierna är  
uppfyllda.**

*Motivering*

*Den information som medlemsstaterna ställer till förfogande i enlighet med artikel 5.2 och 5.3 bör räcka för att kommissionen skall kunna bedöma ansökningen och de åtgärder som vidtagits och planerats.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 6, punkt 5a (ny)

**5a. En åtgärd som finansieras via  
Europeiska socialfonden får i  
undantagsfall motta ytterligare, tillfälligt  
ekonomiskt stöd inom ramen för denna  
förordning då ESF:s åtgärder riktas till  
samma territorium och avser samma fråga  
som de föreslagna fondåtgärderna.  
Undantag till regeln mot dubbel  
finansiering från gemenskapen får göras  
beroende på hur betydelsefulla och  
omfattande fondens åtgärder är.**

*Motivering*

*Andra strukturfonder kommer inte att kunna bidra till fondens finansiering. Europeiska socialfonden utgör emellertid ett undantag, eftersom den prioriterar föregripande, anpassning och positiv hantering av förändringar genom ökad anpassningsbarhet hos arbetstagare och företag, bättre tillgång till jobb och deltagande på arbetsmarknaden etc. Fonden å sin sida kompletterar de befintliga politiska strategierna och finansiella instrumenten, medräknat den gemenskapspolitik som syftar till att föregripa omstruktureringar och följa med dem. Detta gör fonden genom att kombinera en territoriell dimension med särskilt, målinriktat stöd som uteslutande fokuseras på individuellt stöd för återintegrering i arbetslivet av anställda som påverkas negativt av de internationella handelsmönstrens utveckling.*

*Om man ser det från de berörda medborgarnas sida innebär en tillfällig administrativ finansiering av samma åtgärd inte någon överlappning av åtgärder som genomförs inom ramen för gemenskapens andra politiska strategier, och därför bör denna typ utgöra ett undantag till regeln om uteslutande av dubbel finansiering. Detta kommer uttryckligen att säkra att stödet från gemenskapens olika finansieringskällor samordnas, och det kommer inte att utgöra någon ersättning till betalningar från medlemsstaternas arbetslöshets- eller förtidspensioneringssystem.*

Ändringsförslag 23  
Artikel 6, punkt 5b (ny)

***5b. Det behövs inte några kompletterande administrativa strukturer för att genomföra stödet från fonden.***

*Motivering*

*För att förhindra ytterligare byråkrati föreslås det att ESF:s befintliga strukturer skall utnyttjas för att genomföra fonden.*

Ändringsförslag 24  
Artikel 8, punkt 1

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst 0,35 % av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning.

1. Fonden får på kommissionens initiativ, och till ett belopp på högst 0,35 % av de anslag som är tillgängliga för det aktuella året, användas för att finansiera de åtgärder för övervakning, information, administrativt och tekniskt stöd, revision, kontroll och utvärdering som krävs för att genomföra denna förordning. ***Fonden får även användas till att skapa en europeisk Internetsida samt till att stärka den roll som Europeiska centrumet för övervakning av förändringar har.***

*Motivering*

*EU:s medborgare bör få tillgång till omfattande information om fonden så att den kan tillämpas på ett ansvarsfullt och solidariskt sätt bland personer som blivit uppsagda och som befinner sig i en oviss situation. Genom att stärka förmågan för Europeiska centrumet för övervakning av förändringar att genomföra studier blir det möjligt att föregripa många av de regionala och sektoriella problem som orsakas av globaliseringen.*

Ändringsförslag 25  
Artikel 9

Medlemsstaten skall informera och annonsera om de finansierade åtgärderna. Informationen skall rikta sig till de uppsagda arbetstagarna och allmänheten. Den skall belysa gemenskapens roll och synliggöra fondens bidrag.

Medlemsstaten skall informera och annonsera om de finansierade åtgärderna. Informationen skall rikta sig till de uppsagda arbetstagarna och allmänheten. Den skall belysa **såväl** gemenskapens **som medlemsstatens** roll och synliggöra fondens bidrag.

*Motivering*

*Åtgärder mot uppsägning av arbetstagare bör vidtas av både medlemsstaten och gemenskapen. Detta samarbete bör anges i information och publikationer som avser fonden, i syfte att tillhandahålla arbetstagarna korrekta upplysningar.*

Ändringsförslag 26  
Artikel 10, punkt 2

2. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning är uppfyllda, skall den **så snart som möjligt** inleda förfarandet i artikel 12.

2. Om kommissionen vid sin bedömning enligt artikel 5.5 drar slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning är uppfyllda, skall den inleda förfarandet i artikel 12.

*Motivering*

*Förfarandet bör inledas omedelbart och inte vara föremål för den godtycklighet som ligger i uttrycket "så snart som möjligt".*

Ändringsförslag 27  
Artikel 12, punkt 3a (ny)

**3a. Om det i samband med att ett förslag läggs fram enligt artikel 5 visar sig att de ekonomiska resurser som fortfarande är tillgängliga för fonden det året inte räcker till för att täcka den ekonomiska ersättning som anses vara nödvändig, får kommissionen föreslå Europaparlamentet, som bär ansvaret för budgetkontrollen, att mellanskillnaden skall finansieras genom tilläggsanslag ur fonden för de två följande åren.**

### Motivering

*Denna mekanism bör betraktas mot bakgrund av det som föreskrivs för Europeiska unionens solidaritetsfond.*

#### Ändringsförslag 28 Artikel 16, stycke 1

1. Kommissionen skall första gången under 2008 och därefter före den 1 juli varje år lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om den verksamhet som bedrivits inom ramen för denna förordning under det föregående året. Denna rapport skall särskilt innehålla uppgifter om inlämnade ansökningar, antagna beslut, finansierade åtgärder och avslutade ärenden avseende ekonomiskt stöd.

1. Kommissionen skall första gången under 2008 och därefter före den 1 juli varje år lägga fram en **kvantitativ och kvalitativ** rapport för Europaparlamentet och rådet om den verksamhet som bedrivits inom ramen för denna förordning under det föregående året. Denna rapport skall särskilt innehålla uppgifter om inlämnade ansökningar, antagna beslut, finansierade åtgärder och avslutade ärenden avseende ekonomiskt stöd **och de resultat som nåtts.**

#### Ändringsförslag 29 Artikel 20

På grundval av den första årsrapporten enligt artikel 16 får Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag se över denna förordning för att säkerställa att fondens mål om solidaritet uppfylls och att bestämmelserna om fonden på ett adekvat sätt beaktar alla medlemsstaters ekonomiska, sociala och geografiska egenskaper.

På grundval av den första årsrapporten enligt artikel 16 får Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag se över denna förordning för att säkerställa att fondens mål om solidaritet uppfylls och att bestämmelserna om fonden på ett adekvat sätt beaktar alla medlemsstaters ekonomiska, sociala och geografiska egenskaper. **Om fondens mål inte uppfylls med hjälp av det årliga belopp som står till dess förfogande skall kommissionen lägga fram ett förslag om en justering av beloppet i fråga.**

### Motivering

*Fondens verksamhet bör utvärderas för att man skall kunna fastställa i vilken mån de medel som den förfogar över är tillräckliga för att uppfylla de mål som fonden inrättats för att uppfylla.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)		
<b>Ansvarigt utskott</b>	EMPL		
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	REGI 16.3.2006		
<b>Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren</b>			
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Jamila Madeira 2.5.2006		
<b>Tidigare föredragande av yttrande</b>	–		
<b>Behandling i utskott</b>	22.6.2006	10.7.2006	11.7.2006
<b>Antagande</b>	11.9.2006		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 34	–: 7	0: 3
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Bernadette Bourzai, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poignant, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Margie Sudre, Oldřich Vlasák		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Jan Březina, Ole Christensen, Brigitte Douay, Den Dover, Richard Falbr, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech, Richard Seeber, László Surján, Paavo Väyrynen		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Joost Lagendijk, Bart Staes, Hannu Takkula, Thomas Wise		
<b>Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	–		

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter						
<b>Referensnummer</b>	KOM(2006)0091 – C6 0082/2006 – 2006/0033(COD)						
<b>Framläggande för parlamentet</b>	1.3.2006						
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	EMPL 16.3.2006						
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	BUDG 16.3.2006	INTA 16.3.2006	ITRE 16.3.2006	REGI 16.3.2006	ECON 16.3.2006	IMCO 16.3.2006	
<b>Inget yttrande avges</b> Beslut	ECON 3.10.2006	IMCO 18.4.2006					
<b>Förstärkt samarbete</b> Tillkännagivande i kammaren	BUDG 6.7.2006						
<b>Föredragande</b> Utnämning	Roselyne Bachelot-Narquin 15.3.2006						
<b>Tidigare föredragande</b>							
<b>Förenklat förfarande – beslut</b>							
<b>Bestridande av den rättsliga grunden</b> JURI:s yttrande							
<b>Ändrad anslagstildelning</b> BUDG:s yttrande							
<b>Samråd med Europeiska ekonomiska och sociala kommittén – beslut i kammaren</b>							
<b>Samråd med Regionkommittén – beslut i kammaren</b>							
<b>Behandling i utskott</b>	19.4.2006	10.7.2006	12.9.2006	4.10.2006			
<b>Antagande</b>	26.10.2006						
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 37						
	–: 3						
	0: 2						
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Jean-Luc Bennahmias, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnich, Alejandro Cercas, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Proinsias De Rossa, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Roger Helmer, Stephen Hughes, Karin Jöns, Sepp Kusstatscher, Jean Lambert, Raymond Langendries, Thomas Mann, Maria Matsouka, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Öry, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Anne Van Lancker						
<b>Slutomröstning: närvarande suppleant(er)</b>	Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Mihael Brejc, Françoise Castex, Anne E. Jensen, Lasse Lehtinen, Jamila Madeira, Luca Romagnoli, Elisabeth Schroedter, Gabriele Stauner, Patrizia Toia, Anja Weisgerber						
<b>Slutomröstning: närvarande suppleant(er) (art. 178.2)</b>							
<b>Ingivande</b>	31.10.2006						
<b>Anmärkingar (tillgängliga på ett enda språk)</b>	...						